

Chambre des Représentants

SESSION 1956-1957.

18 JUIN 1957.

PROJET DE LOI

modifiant et complétant la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil national des Charbonnages ainsi que les lois coordonnées sur les mines, minières et carrières.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis bientôt vingt ans, le Gouvernement et le Parlement ont été amenés à attacher une attention plus grande à notre industrie charbonnière et à se préoccuper de sa structure technique et de son avenir économique.

Déjà en 1938 la fermeture provisoire des Charbonnages du Levant et des Produits du Flénu avait amené le Gouvernement de l'époque à charger deux éminentes personnalités, MM. Tschoffen et Yernaux, à rédiger un rapport sur la situation de l'industrie charbonnière. On peut dire que depuis lors les pouvoirs publics n'ont plus cessé de se préoccuper du problème charbonnier.

Il y a à cette évolution des causes économiques. Le charbon représente la seule source d'énergie produite actuellement de façon importante par notre pays. Notre économie industrielle a été fondée sur son approvisionnement en charbon. Tous les gouvernements se sont préoccupés, en conséquence, de veiller à ce que le charbon soit fourni à notre industrie dans les conditions les plus économiques possibles. C'est de cette préoccupation qu'est née la politique de prix et de subsides instaurée au lendemain de la guerre et qui n'a pas encore complètement disparu.

Des causes sociales ensuite : la Belgique qui était autrefois un pays de bas salaires, s'est profondément transformée depuis un quart de siècle. Actuellement la classe ouvrière

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1956-1957.

18 JUNI 1957.

WETSONTWERP

tot wijziging en aanvulling der wet van 13 augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen en der geordende wetten op de mijnen, groeven en graverijen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Sedert een twintigtal jaren is het belang, dat de Regering en het Parlement aan onze kolennijverheid hechten, gestadig toegenomen en hebben de technische structuur en de economische toekomst van deze sector hun aandacht steeds gaande gehouden.

Reeds in 1938 had de tijdelijke sluiting der « Charbonnages du Levant et des Produits du Flénu » de toenmalige Regering er toe gebracht twee vooraanstaande persoonlijkheden, de heren Tschoffen en Yernaux, met het opmaken van een verslag over de toestand der kolennijverheid te belasten. Er mag worden gezegd, dat de openbare machten het kolenvraagstuk sindsdien hun gedurige aandacht hebben geschonken.

Deze evolutie berust in de eerste plaats op economische oorzaken. De kolen zijn de enige energievorm, die thans in belangrijke mate bij ons wordt voortgebracht. Ons industrieel bedrijfsleven steunt van oudsher op een bevoorradings in kolen. De regeringen hebben er dan ook steeds zorg voor gedragen, dat onze nijverheid naarmate van het mogelijke onder de meest economische voorwaarden van kolen kon worden voorzien. Uit deze bekommernis is de prijzen- en toelagenpolitiek ontstaan, die na de oorlog ingevoerd werd en heden nog niet volledig is verdwenen.

Dan zijn er ook sociale oorzaken : in België, dat vroeger een land met lage loonschalen was, hebben zich sedert de jaren dertig grote veranderingen voorgedaan. De Belgische

belge jouit d'un standard de vie élevé et d'institutions de sécurité sociale très développées; il a été récemment constaté dans un rapport international que les ouvriers mineurs belges reçoivent les salaires réels les plus élevés de la Communauté des six pays de la C.E.C.A. Les porte-paroles des organisations syndicales d'ouvriers mineurs affirment fréquemment leur volonté de maintenir cette situation. Le Gouvernement de son côté veille à ce que la profession dure et dangereuse de l'ouvrier mineur soit entourée d'une considération particulière et d'avantages spéciaux.

Ces circonstances heureuses du point de vue social ne manquent pas d'avoir leur répercussion sur l'économie charbonnière et posent à celle-ci des problèmes nouveaux qui étaient autrefois ignorés ou méconnus.

Des causes internationales enfin : depuis que les six pays de l'Europe occidentale se sont unis pour constituer la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier, le marché commun du charbon est devenu une réalité. Si la position particulière de la Belgique a été reconnue par l'instauration, à son profit notamment, d'une période transitoire d'adaptation, celle-ci est près de prendre fin; au 10 février 1958 l'économie charbonnière belge, sortie du havre de protection temporaire que lui valait la péréquation pendant la période transitoire, se trouvera exposée au grand vent du large du marché commun, et ceci également pose pour elle des problèmes de conjoncture ou de structure très complexes.

*
**

Il importe de chercher des solutions à ces problèmes et il ne faut pas s'en dissimuler les difficultés.

C'est qu'en effet l'économie charbonnière belge est et restera handicapée, vis-à-vis des autres économies charbonnières de la Communauté ou des pays tiers, par les difficultés d'exploitation du gisement des bassins du Sud. Ceux-ci, par l'étroitesse de leurs couches et leur caractère généralement grisouteux, sont parmi les plus difficiles à exploiter de la Communauté. Ce handicap se reflète clairement dans les chiffres quant au rendement du fond et de la surface dans les différents bassins : on doit même constater en toute objectivité que l'exploitation d'entreprises charbonnières placées devant d'aussi grandes difficultés a nécessité des dirigeants d'entreprises et de leur personnel de maîtrise et ouvrier une énergie magnifique qui témoigne d'une ténacité exceptionnelle et qu'il ne faut jamais perdre de vue lorsqu'on cherche à porter un jugement équitable sur l'industrie charbonnière belge.

Quoi qu'il en soit, puisque le bassin belge est, dans sa partie sud, le plus difficile à exploiter, puisque d'autre part les travailleurs belges sont les mieux rémunérés il en résulte inévitablement que le charbon belge est et restera sans doute le plus cher de la Communauté.

Si cette situation est assez aisément supportable pour les utilisateurs en période de haute conjoncture, il n'en est nullement ainsi en période de récession. La Belgique ne peut pas maintenir, sans risque de crise économique et de chômage, son charbon à un prix constamment très éloigné de celui du marché commun; elle le pourra d'autant moins lorsque le marché commun sera généralisé et s'étendra à d'autres produits que le charbon et l'acier. Il en résulte que le pays se trouve constamment placé entre ces deux impératifs : assurer à l'industrie charbonnière une rentabilité qui lui permette de maintenir son haut niveau de développement technique et social, assurer d'autre part aux utili-

arbedersklasse geniet thans een hoge levensstandaard en beschikt over zeer ontwikkelde instellingen voor maatschappelijke zekerheid; in een internationaal verslag werd onlangs vastgesteld, dat de Belgische mijnwerkers de hoogste werkelijke lonen der Gemeenschap van de zes landen der E.G.K.S. ontvangen. De woordvoerders der mijnwerkersvakverenigingen verklaren steeds, dat zij deze toestand wensen te handhaven. Ook de Regering zorgt er harerzijds voor, dat het zwaar en gevaarlijk beroep van mijnwerker bijzondere achting en speciale voordelen geniet.

Deze in maatschappelijk opzicht gelukkige omstandigheden hebben onvermijdelijk een terugslag op de kolennijverheid en plaatsen haar voor nieuwe vraagstukken, die vroeger onbekend waren of miskend werden.

Tenslotte, zijn er internationale oorzaken : sedert de zes landen van West-Europa zich hebben verenigd om een Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal te vormen, is de gemeenschappelijke kolenmarkt werkelijkheid geworden. Indien men ook met de bijzondere toestand in België rekening heeft gehouden door het instellen van een overgangs- en aanpassingsperiode ten bate van ons land, dan zal deze periode toch weldra voorbij zijn; de 10^e februari 1958 zal de Belgische kolennijverheid de toevluchtshaven verlaten, die zij in de tijdens de overgangperiode toegepaste péréquatie had gevonden, en zal zij aan de grote stromingen van de gemeenschappelijke markt blootgesteld zijn, hetgeen haar eveneens voor uiterst ingewikkelde conjunctuur- en structuurproblemen zal plaatsen.

*
**

Al deze vraagstukken dienen te worden opgelost en de daarmee gepaard gaande moeilijkheden mogen niet worden onderschat.

De Belgische koleneconomie is en zal ten opzichte van de kolennijverheid der andere partnerlanden van de Gemeenschap of derde landen inderdaad benadeeld blijven door de bedrijfsmoeilijkheden, die de kolenvelden der zuidelijke bekkens vertonen. Deze bekkens behoren wegens hun enge en meestal gasrijke lagen tot de moeilijkste, die in de Gemeenschap worden ontgonnen. Een duidelijk beeld van dit bezwaar vindt men in de cijfers der boven- en ondergrondse opbrengst in de onderscheiden bekkens : wanneer men de toestand heel zakelijk beschouwd, moet men zelfs vaststellen, dat de exploitatie van kolenbedrijven, die met zulke grote moeilijkheden af te rekenen hebben, vanwege de bedrijfsleiders en hun bedienden- en werkliedenpersoneel een prachtige inspanning heeft gevergd, die blijk geeft van een buitengewoon volhardingsvermogen en niet mag worden onderschat, wil men de Belgische kolennijverheid op billijke wijze beoordelen.

Wat er ook van weze, vermits het Belgische bekken althans in het zuidelijk deel de grootste ontginningsmoeilijkheden vertoont en anderdeels de Belgische arbeiders de hoogste lonen ontvangen, is het maar onvermijdelijk, dat de Belgische kolen in de Gemeenschap de duurste zijn en waarschijnlijk ook zullen blijven.

Indien een dergelijke toestand voor de verbruikers in een periode van hoogconjunctuur nogal draaglijk is, dan is dit geenszins het geval bij laagconjunctuur. België kan niet voortdurend een van de gemeenschappelijke markt verafwijkende kolenprijs handhaven zonder het risico van een economische crisis en werkloosheid te lopen; ons land zal dit nog minder kunnen, wanneer de gemeenschappelijke markt zal veralgemeend zijn en andere producten dan kolen en staal zal omvatten. Hieruit blijkt, dat ons land telkens voor een dubbele moeilijkheid staat : eensdeels, de rentabiliteit der kolennijverheid op een zodanig peil houden, dat zij haar gevorderde technische en maatschappelijke

sateurs un charbon à un prix qui ne compromette pas le caractère compétitif de l'industrie belge par rapport aux industries voisines et concurrentes.

La question s'est posée tout naturellement dans ces conditions de savoir s'il ne conviendrait pas d'abandonner une partie des exploitations actuelles au prix d'une réduction sensible de la production charbonnière. Le Gouvernement ne le pense pas. Tout ce que l'on sait actuellement des besoins de la Communauté en charbon, tout ce qui se dégage des travaux parallèles de la Haute Autorité de la C.E.C.A. à Luxembourg, du Comité du Charbon de l'O.E.C.E. à Paris, ou du comité spécial de la Commission économique pour l'Europe à Genève, tend à démontrer que nos pays auront besoin dans les prochaines décades de quantités accrues de charbon pour faire face aux besoins de leur économie, en dépit de l'apparition et du développement de l'énergie nucléaire. On ne saurait envisager, dans ces conditions, l'abandon d'exploitations importantes de charbon industriel.

Dès lors, tous les efforts du pays doivent tendre à une organisation productiviste de notre économie charbonnière, à la mise en œuvre de tous les moyens susceptibles d'accroître à la fois la productivité et la production de nos entreprises.

Cet effort, les gouvernements qui se sont succédé depuis la libération y ont poussé constamment. C'est à leur initiative que l'on doit l'aide au rééquipement des charbonnages sous forme de crédits Marshall ou de crédits S.N.C.I. Ce sont eux qui ont fait voter la loi du 11 août 1947 qui a instauré, avec l'Institut national de l'Industrie charbonnière, le Conseil national des Charbonnages, et c'est ce dernier qui a élaboré en 1949 un vaste programme de fusions et concentrations qui a été dans une large mesure réalisé. Le Gouvernement actuel a mis sur pied le programme d'assainissement des mines marginales du Borinage: il a fait voter la loi du 12 juillet 1955 sur le rééquipement des entreprises charbonnières qui a permis la poursuite de leur programme de modernisation et la création, avec l'aide de la Haute Autorité de la C.E.C.A., de quatre centrales électriques minières.

Deux circonstances toutefois déterminent le Gouvernement à entreprendre un effort accru par des méthodes nouvelles.

La première est l'expérience du plan d'assainissement des mines marginales du Borinage. On sait qu'une commission d'experts internationaux désignés par la Haute Autorité de la C.E.C.A. en accord avec le Gouvernement belge, a procédé à une étude détaillée de la situation des mines marginales du Borinage. Elle a abouti à la conclusion qu'il était indispensable de procéder à une modification profonde du mode d'exploitation du bassin borain, qu'il convenait d'abandonner les puits les plus anciens ou les moins rentables et de concentrer l'exploitation sur les puits les plus modernes et les plus susceptibles d'une exploitation rationnelle. Par ce plan, adopté après quelques aménagements par le Gouvernement belge, le nombre de puits sera ramené de 21 à 10, sans que la production charbonnière du bassin en soit pour autant diminuée.

Ce plan rationnel n'a été rendu possible qu'en raison du fait que le Gouvernement belge, dispensateur des subsides

ontwikkeling kan handhaven, en anderdeels, de verbruikers kolen bezorgen tegen een prijs, die het mededingingsvermogen der Belgische nijverheid ten opzichte van de industrieën der naburige en concurrerende landen niet in gevaar brengt.

In deze omstandigheden is als vanzelfsprekend de vraag gerezen of het niet wenselijk zou zijn een deel der huidige bedrijven ten koste van een merkelijke beperking der kolenproductie op te geven. De Regering vindt het niet raadzaam. Alle thans beschikbare gegevens over de behoeften der Gemeenschap aan kolen, alle gevolgtrekkingen uit de gelijklopende werkzaamheden van de Hoge Autoriteit der E.G.K.S. te Luxemburg, van het Kolencomité der E.O.E.S. te Parijs of van het speciaal comité der Economische Commissie voor Europa te Genève, wijzen er op, dat onze landen in de komende decennia steeds grotere hoeveelheden kolen zullen nodig hebben, om in de behoeften van hun bedrijfsleven te kunnen voorzien, zulks ondanks het opkomen en de ontwikkeling der kernenergie. In deze omstandigheden kan er natuurlijk geen sprake van zijn sommige belangrijke nijverheidskolenontginningen op te geven.

Alle inspanningen van het land dienen dan ook gericht op een productivistische organisatie onzer koleneconomie en op de aanwending van alle middelen, die zowel de productiviteit als de productie onzer bedrijven kunnen opvoeren.

Alle regeringen, die sedert de bevrijding aan het bewind zijn gekomen, hebben tot deze inspanningen bijgedragen. Het is dank zij hun initiatief, dat de hulpverlening voor wederuitrusting der kolenmijnen in de vorm van Marshall- en N.M.K.N. -kredieten tot stand is gekomen. Zij zijn het, die de wet van 11 augustus 1947 tot oprichting van het Nationaal Instituut voor Steenkolenmijnen en de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen hebben doen goedkeuren en het is laatstgenoemde instelling, die in 1949 een ruim programma van samensmeltingen en concentraties heeft uitgewerkt, dat reeds grotendeels werd verwezenlijkt. De huidige Regering heeft het programma tot sanering der randmijnen in de Borinage opgemaakt; verder, heeft zij de wet van 12 juli 1955 op de wederuitrusting der kolenbedrijven doen goedkeuren, hetgeen de voortzetting van hun modernisatieprogramma heeft bevorderd en de oprichting van vier elektrische kolenmijncentralen, dank zij een hulpverlening van de Hoge Autoriteit der E.G.K.S., heeft mogelijk gemaakt.

Twee omstandigheden hebben de Regering evenwel gebracht tot grotere inspanningen door het toepassen van nieuwe methodes.

De eerste dezer omstandigheden is de met het plan tot sanering der randmijnen in de Borinage opgedane ervaring. Zoals men weet, is een door de Hoge Autoriteit der E.G.K.S. in gemeen overleg met de Belgische Regering aangestelde commissie van internationale deskundigen overgegaan tot een omstandige studie van de toestand der randmijnen in de Borinage. Ze is tot het besluit gekomen, dat een grondige wijziging van het ontginningsproces in het Borinagebekken dringend noodzakelijk is en dat het wenselijk ware de oudste schachten of deze met het laagste rendement op te geven en de exploitatie op de modernere en voor een rationele exploitatie meest vatbare schachten te concentreren. Volgens dit plan, dat na enkele aanpassingen door de Belgische Regering goedgekeurd werd, zal het aantal schachten van 21 tot 10 worden verminderd zonder dat de kolenproductie van het bekken daardoor wordt beperkt.

Dit rationeel plan was slechts mogelijk doordat de Belgische Regering, die de toelagen verdeelt dank zij welke de

qui permettent aux charbonnages marginaux de poursuivre leur exploitation pendant leur période de réadaptation, disposait des moyens d'assurer l'exécution du plan qu'il avait adopté.

Or, il n'en est pas de même dans les autres bassins charbonniers. Sans doute les problèmes s'y posent-ils de façon différente. Néanmoins l'étude complète et la mise à exécution d'un plan de concentration des exploitations se heurtent à la structure particulariste des entreprises et à leur esprit individualiste, rançon sans doute d'une industrie très ancienne et aux prises avec une lutte difficile contre la nature. C'est pourquoi il apparaît nécessaire de doter l'Etat d'un instrument efficace lui permettant d'assurer la possibilité de la conception et de l'exécution de plans similaires.

Une seconde circonstance pousse à la même conclusion : ce sont les exigences de la sécurité.

Sans doute, la sécurité a-t-elle été la préoccupation constante des entreprises, des organisations syndicales, de l'Administration des Mines et des gouvernements successifs. Les résultats atteints dans ce domaine sont loin d'être négligeables. Malgré les grandes difficultés d'exploitation que l'on connaît et que nous avons rappelées ci-dessus, le taux de mortalité dans les mines belges était en 1955 le même que dans les mines françaises; il était deux fois moins élevé que dans les mines de la Ruhr et trois fois moindre qu'aux Etats-Unis.

Néanmoins, au lendemain de la catastrophe de Marcinelle qui n'a pas seulement endeuillé si cruellement la classe ouvrière et le pays noir, mais qui a si profondément ému la conscience du pays entier, la question a été posée de savoir s'il ne convenait pas de reconsidérer l'exploitation de nos charbonnages au point de vue de la sécurité également, non plus seulement sous l'angle de l'entreprise, mais sous celui du bassin, et d'examiner s'il ne conviendrait pas, à ce point de vue aussi, d'abandonner certaines exploitations et de concentrer les efforts de main-d'œuvre et de capitaux dans d'autres mieux placées.

La législation sur la police des mines permet à l'Administration de décréter la fermeture d'un puits ou d'un chantier dangereux et il a été maintes fois, et tout récemment encore, fait usage de cette faculté. Mais elle ne donne pas au Corps des Mines le moyen d'imposer un plan de réorganisation qui, comme dans le cas des mines marginales, ne se place plus seulement au point de vue de l'entreprise mais se situe au niveau du bassin. Or, il n'est pas douteux qu'un examen d'ensemble des exploitations de nos entreprises charbonnières doive être poursuivi dans cette perspective, et si le Gouvernement n'entend nullement préjuger de ses résultats, il estime cependant indispensable que cette étude soit poursuivie avec tout le soin et l'autorité nécessaires.

Ce sont donc à la fois des raisons de sécurité et de rentabilité qui amènent le Gouvernement à proposer une législation dotant un organisme approprié de pouvoirs et de moyens nouveaux permettant de procéder à une réforme de structure de l'industrie charbonnière.

Ce faisant, le Gouvernement applique le programme qu'il s'était tracé dans la déclaration ministérielle complémentaire du 10 novembre 1954. Il s'y exprimait en effet comme suit :

« De façon générale, le Gouvernement poursuivra une politique de rationalisation et de rééquipement de l'industrie charbonnière, afin de faciliter son adaptation au marché commun au terme de la période de transition prévue dans le Traité instituant la C.E.C.A.

» Le Gouvernement se propose, à cet effet, de rassembler tous les concours nécessaires à la mise à exécution d'un large programme de modernisation des charbonnages, notamment en ce qui concerne : les fusions ou remembrements à réaliser

randmijnen de ontginning gedurende hun aanpassingsperiode kunnen voortzetten, over de nodige middelen beschikte om in de uitvoering van het aldus aangenomen plan te voorzien.

Nu geldt dit echter niet voor de andere kolenbekkens. Weliswaar doen zich de vraagstukken hier anders voor. De grondige studie en de toepassing van een plan tot concentratie der bedrijven stuiten hier evenwel op moeilijkheden, zoals de particularistische structuur der ondernemingen en hun individualistische geest, hetgeen waarschijnlijk het gevolg is van een zeer oude en in een hardnekkige strijd met de natuur verwickelde nijverheid. Het lijkt derhalve noodzakelijk de Staat een doeltreffend middel ter beschikking te stellen om de uitwerking en uitvoering van gelijkaardige plannen mogelijk te maken.

Een tweede omstandigheid leidt tot dezelfde conclusie : de vereisten in zake veiligheid.

Zonder twiifel hebben de bedrijven zelf, de vakverenigingen, het Mijnwezen en de opeenvolgende regeringen zich steeds om deze veiligheid bekommerd. De op dit gebied bereikte resultaten zijn niet te onderschatten. Maar ondanks de hoger aangehaalde grote ontginningsmoeilijkheden waarmee men te kampen heeft, was het sterftecijfer in de Belgische mijnen in 1955 hetzelfde als in de Franse mijnen en bedroeg het tweemaal minder dan in de mijnen van het Ruhrgebied en zelfs driemaal minder dan in de Verenigde Staten.

Nochtans, na de ramp van Marcinelle die niet enkel de arbeidersklasse en het zwarte land zo plotseling in rouw heeft gedonpeld maar ook de hele bevolking in haar gemoed heeft getroffen, is de vraag gerezen of het niet wenselijk was de ontginning onzer kolenmijnen ook in zake de veiligheidsmaatregelen te herzien, zulks niet enkel ten opzicht van het bedrijf maar tevens wat het hele bekken betreft, en of het ook in dit verband niet beter zou zijn sommige bedrijven op te geven en de beschikbare arbeidskrachten en geldmiddelen in andere gunstiger geplaatste bedrijven te concentreren.

Krachtens de wetgeving op de mijnpolitie kan de Administratie de sluiting van een gevaarlijke schacht of werf bevelen; van dit recht heeft ze herhaalde malen en zelfs onlangs nog gebruik gemaakt. Bedoelde wetgeving verschaft het Mijnkorps echter geen middel om een reorganisatieplan op te leggen, dat zoals in het geval der randmijnen niet enkel op het bedrijf maar op het hele bekken zou slaan. Het lijdt dan ook geen twiifel, dat het algemeen onderzoek van de ontginningsmogelijkheden onzer kolenbedrijven in deze zin dient voortgezet, en hoewel de Regering op de uitslagen van het onderzoek ook niet wenst vooruit te lopen, toch acht zij het onontbeerlijk dat deze studie met de nodige zorg en het vereiste gezag wordt voortgezet.

Het zijn dus veiligheids- en tevens rentabiliteitsredenen, die de Regering bewogen hebben tot het voorstellen van een wetgeving waarbij een geschikt lichaam van nieuwe machten en middelen wordt voorzien ten einde tot een structuurhervorming der kolennijverheid te kunnen overgaan.

Zodoende, past de Regering het programma toe, dat zij in haar aanvullende ministeriële verklaring van 10 november 1954 uitgestippeld had. Deze verklaring luidde inderdaad als volgt :

« Over het algemeen zal de Regering een politiek van rationalisatie en wederuitrusting van de steenkolennijverheid volgen, om de aanpassing van deze nijverheid aan de gemeenschappelijke markt, na de overgangperiode bepaald bij het E.G.K.S.-Verdrag, te vergemakkelijken.

» De Regering is voornemens te dien einde alle nodige medehulp samen te brengen met het oog op een belangrijke modernisatie van de mijnen, namelijk wat betreft : de smeltingen of herkavelingen die dienen te geschieden in elk

dans chaque bassin, la concentration des sièges d'exploitation, des installations de surface et des chantiers souterrains; la mécanisation des installations de surface, de l'abattage et des transports; la mise à fruit éventuelle de gisements inexploités; des mesures coordonnées touchant le statut du personnel, sa formation professionnelle, son logement, ses facilités de déplacement et son reclassement.

» A cet effet, le Conseil national des Charbonnages sera modifié dans sa composition, son fonctionnement et ses attributions. »

Une partie des mesures annoncées ont été prises jusqu'ici, notamment, par le programme d'exploitation et de rééquipement des charbonnages marginaux, par la loi du 12 juillet 1955 favorisant le financement des investissements dans l'industrie charbonnière, par la loi du 20 juillet 1955 prorogeant les délais de gratuité des frais d'enregistrement des actes concernant les fusions ou amodiations, etc.

Il a préparé, d'autre part, un projet de loi relatif à la concession des réserves minières de la Campine, qui sera soumis au Parlement en même temps que le présent projet de loi.

Le Gouvernement estime que le moment est venu de procéder à la notification de la composition, du fonctionnement et des attributions du Conseil national des Charbonnages et que c'est par cette réorganisation, de même que par la création d'institutions nouvelles au niveau des bassins qu'il pourra atteindre les buts qu'il s'est assignés et qui sont précisés ci-dessus.

* *

Le Conseil national des Charbonnages a été créé par la loi du 13 août 1947. Composé à l'origine de deux sections, la section de la production et la section des prix, il a été conçu comme un organisme consultatif destiné à donner au Gouvernement les avis dont celui-ci pouvait avoir besoin, soit en ce qui concerne la fixation du prix des charbons, soit en ce qui concerne les mesures d'ordre technique relatives aux concessions charbonnières.

Le Gouvernement considère que d'importantes réformes doivent être apportées au Conseil national.

Tout d'abord, il semble que la section prix puisse être supprimée sans inconvénient. La mise en vigueur du Traité de la C.E.C.A. donnant des pouvoirs à la Haute Autorité a déplacé dans une large mesure les responsabilités que le Gouvernement assumait précédemment en matière de fixation du prix du charbon, et si à l'avenir il peut se faire que le Gouvernement soit encore amené à demander l'avis du Conseil sur des problèmes de cette nature, il ne s'impose plus de maintenir une section spéciale ayant cet objet.

En second lieu, il convient de modifier la composition du Conseil national.

Dans sa forme précédente, il était essentiellement composé de cinq représentants des organisations patronales et de cinq représentants des organisations syndicales.

Cette représentation doit naturellement être maintenue. Il a toutefois paru utile de préciser que parmi les cinq représentants des organisations patronales, deux doivent être ingénieurs des mines attachés à l'exploitation d'une entreprise charbonnière. Par contre, étant donné les nouveaux pouvoirs conférés par le présent projet de loi au Conseil national, il est indispensable que la puissance publique y soit représentée par des délégués des départements intéressés et notamment, par les hauts fonctionnaires de l'Administration des Mines; il convient également d'y

bekken, de concentratie van de exploitatiezetels, de bovengrondse installaties, de ondergrondse werkerreinen, de mechanisatie van de bovengrondse installaties, het uitkappen en het vervoer; het eventueel in gebruik nemen van niet-geëxploiteerde beddingen, gecoördineerde maatregelen betreffende het statuut van het personeel, zijn beroepsvorming, zijn huisvesting, zijn faciliteiten van vervoer en zijn herklassering.

» Daartoe zal de Nationale Raad der Steenkolenmijnen omgevormd worden, wat zijn samenstelling, werking en bevoegdheid betreft. »

Een deel der aangekondigde maatregelen werden reeds getroffen, onder meer door het programma tot ontginning en wederuitrusting der randmijnen, door de wet van 12 juli 1955 tot bevordering van de financiering van de investeringen in de steenkolennijverheid, en door de wet van 20 juli 1955 tot verlenging van de termijnen van kosteloze registratierechten der akten betreffende de samensmeltingen of verpachtingen, enz.

Verder, heeft de Regering een wetsontwerp in verband met de concessie der kolenreserves in de Kempen voorbereid, dat het Parlement samen met onderhavig ontwerp zal worden voorgelegd.

De Regering oordeelt, dat het ogenblik gekomen is om de samenstelling, de werking en de bevoegdheid van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen bekend te maken en dat zij door deze reorganisatie, alsmede door de stichting van nieuwe instellingen op het vlak van het bekken, de gestelde en hierboven nader omschreven doeleinden zal kunnen bereiken.

* *

De Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen werd opgericht bij de wet van 13 augustus 1947. Waar hij van meet af aan uit twee afdelingen bestond — de afdeling « Productie » en de afdeling « Prijzen » — werd hij als een adviserend lichaam opgevat, dat de Regering de nodige voorlichting zou verschaffen, hetzij op het stuk van de vaststelling der steenkolenprijzen, hetzij op het stuk van de technische maatregelen in zake mijnconcessies.

De Regering is van oordeel, dat de Nationale Raad grondig moet worden hervormd.

Vooreerst lijkt het wel of de afdeling « Prijzen » zonder bezwaar kan worden afgeschaft. De inwerkingtreding van het Verdrag der E.G.K.S., waardoor de Hoge Autoriteit een zekere macht verkreeg, heeft een belangrijke verschuiving der verantwoordelijkheden veroorzaakt, die te voren in zake de vaststelling van de prijs der steenkolen op de Regering rustten, en hoewel het mogelijk is, dat de Regering later nog er toe zou besluiten het advies van de Raad omtrent dergelijke vraagstukken in te winnen, is het niet meer nodig hierover een speciale afdeling in stand te houden.

In de tweede plaats past het de samenstelling van de Nationale Raad te wijzigen.

In zijn vorige vorm bestond hij in wezen uit vijf vertegenwoordigers der werkgeversverenigingen en uit vijf vertegenwoordigers der werknemersverenigingen.

Deze vertegenwoordiging moet vanzelfsprekend gehandhaafd blijven. Nochtans is het nuttig gebleken nader te bepalen, dat onder de vijf vertegenwoordigers der werkgeversverenigingen twee aan de uitbating van een kolenbedrijf verbonden mijningenieurs moeten voorkomen. Ingevolge de bij onderhavig wetsontwerp aan de Nationale Raad verleende nieuwe bevoegdheden dient aan de andere kant de openbare macht hierin vertegenwoordigd door afgevaardigden der betrokken departementen en inzonderheid door de hoge ambtenaren van het Mijnwezen;

faire entrer des experts qualifiés par leur connaissance des problèmes charbonniers; il convient aussi d'y introduire un délégué de la Société nationale de Crédit à l'Industrie et un délégué de la Caisse générale d'Épargne et de Retraite, étant donné les problèmes de financement qui se posent en matière charbonnière.

Afin de ne pas trop alourdir le Conseil national quant au nombre des personnes qui y siègent avec voix délibérative, il convient de lui adjoindre des membres siégeant à titre consultatif et dont le concours peut être précieux pour les travaux du Conseil. Tel est le cas des quatre directeurs divisionnaires des différents bassins de l'Administration des Mines; tel est également le cas du directeur du Service géologique. Enfin, il convient de faire siéger également au Conseil avec voix consultative, deux délégués des employeurs et deux délégués des travailleurs appartenant à des industries utilisatrices de charbon.

En troisième lieu, la mission de consultation donnée par la loi du 13 août 1947 au Conseil national doit être étendue. Des problèmes nouveaux ont apparus. Il conviendrait que le Conseil national collabore à la détermination des conditions d'octroi à des tiers des permis d'exploitation des réserves minières de la Campine et qu'il puisse s'assurer que ces dernières sont exploitées dans des conditions conformes à l'intérêt général.

Il conviendrait aussi qu'il puisse donner son avis au sujet des possibilités d'exploitation des gisements profonds du Borinage.

Il convient également que la mission impartie par la loi de 1947 au Conseil national puisse s'étendre à l'utilisation rationnelle du charbon et aux problèmes de la valorisation du charbon qui sont appelés à prendre une importance grandissante.

Enfin et surtout il convient que le Conseil, organisme consultatif, puisse dans un certain nombre de cas, devenir un organisme de décision doté des pouvoirs nécessaires pour arrêter les mesures qui lui apparaîtront indispensables.

Dans trois domaines touchant à l'économie charbonnière un tel pouvoir apparaît comme indispensable.

Le premier est celui des fermetures d'exploitations. Si l'on veut atteindre les buts définis ci-dessus il est nécessaire que le Conseil national soit doté du pouvoir d'élaborer des plans d'exploitation rationnelle de nos gisements miniers et de décréter la fermeture d'exploitations qui n'apparaîtraient plus comme répondant aux critères de sécurité ou de rentabilité indispensables.

Dans l'examen de ces problèmes il conviendrait que le Conseil national puisse déterminer les conditions générales auxquelles les fermetures devraient répondre pour apparaître comme conformes à l'intérêt général: telles sont notamment le maintien de la production globale de charbon et la réadaptation des travailleurs affectés par les fermetures.

Le second est celui des investissements. Dans l'état actuel de la législation, c'est le Gouvernement qui fournit aux exploitations charbonnières, sous la forme de crédits consentis par les institutions de crédits et avec la garantie de l'État, les moyens financiers indispensables à leur rééquipement. Il est logique que ce pouvoir soit transféré au Conseil national. Doté du pouvoir d'établir des plans d'exploitation, il convient qu'il puisse de même établir, dans le cadre des possibilités financières de l'État, l'affectation et le rythme

het is tevens aangewezen een bepaald aantal door hun kennis der kolenvraagstukken geoefende deskundigen aan de Nationale Raad toe te voegen; het betaamt ook de samenstelling ervan uit te breiden met een afgevaardigde van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en een afgevaardigde van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas wegens de financieringsvraagstukken ter zake.

Ten einde de Nationale Raad in verband met het aantal hierin zitting en medebeslissende stem hebbende personen niet al te erg te verzwaren, past het hieraan leden met raadgevende stem toe te voegen, wier medewerking voor de werkzaamheden van de Raad zeer nuttig kan wezen. Zulks geldt o.m. voor de vier divisiedirecteurs der onderscheiden bekkens van het Mijnwezen en voor de directeur van de Aardkundige Dienst. Tenslotte, behoren twee afgevaardigden der werkgevers en twee afgevaardigden der werknemers van kolenvetrukkende nijverheidstakken in de Raad met raadgevende stem te zetelen.

In de derde plaats, dient de krachtens de wet dd. 13 augustus 1947 aan de Nationale Raad toevertrouwd adviserende opdracht te worden uitgebreid. Er zijn inmiddels nieuwe vraagstukken gerezen. Zo zou de Nationale Raad moeten deelnemen aan de vaststelling der voorwaarden waaronder aan derden vergunningen tot het ontginnen der mijnreserves in de Kempen worden verleend en zou hij moeten kunnen nagaan of bedoelde reserves overeenkomstig de met het algemeen belang strokende voorwaarden worden ontgonnen.

Verder, zou de Raad advies moeten kunnen uitbrengen nopens de ontginningsmogelijkheden der diep gelegen lagen in de Borinage.

Tevens zou de bij de wet van 1947 aan de Raad toegevoegde opdracht ook het rationeel gebruik van de kolen en de steeds belangrijker vraagstukken in verband met de kolenvaardisatie moeten omvatten.

Tenslotte — en dat vooral is van belang — moet de Raad, ofschoon hij een adviserend lichaam is, in sommige gevallen zelf een beslissing kunnen nemen en dient hij over de vereiste bevoegdheid te beschikken om de hem als onontbeerlijk voorkomende maatregelen te treffen.

Op drie gebieden, die met de steenkolen economie verband houden, komt dergelijke bevoegdheid als volstrekt noodzakelijk voor.

Eerst hebben wij de sluiting van bedrijven. Zo men de hierboven bepaalde doeleinden bereiken wil, is het nodig de Nationale Raad de bevoegdheid te verlenen om plannen tot rationele ontginning van onze kolenlagen uit te werken en om de sluiting van bedrijven te bevelen, die aan de vereiste criteria in zake veiligheid of rentabiliteit niet meer zouden voldoen.

Bij het onderzoek dezer vraagstukken moet de Nationale Raad de algemene voorwaarden kunnen vaststellen waaraan bedoelde sluitingen dienen te beantwoorden om met het algemeen belang te stroken: dit betreft onder meer de handhaving van de globale kolenproductie en de wederaanpassing der door voormelde sluitingen getroffen arbeidskrachten.

Het tweede gebied is dat van de investeringen. In de huidige stand der wetgeving is het de Regering, die in de vorm van kredietverleningen door de kredietinstellingen onder staatsgarantie de kolenbedrijven de voor hun wederuitrusting vereiste geldmiddelen verschafft. Het is logisch, dat deze bevoegdheid op de Nationale Raad wordt overgedragen. Waar deze laatste bevoegd is om ontginningsplannen op te maken moet hij tevens, met inachtneming van 's Rijks financiële mogelijkheden, de aanwending en

des crédits d'investissements. De même le présent projet de loi donne au Conseil national la mission de surveiller l'exécution des plans d'investissements qui auront été approuvés par lui.

Dans l'accomplissement de sa tâche, le Conseil national tiendra compte des besoins propres des entreprises, de leurs ressources et de leurs possibilités d'autofinancement. Ce n'est que dans la mesure où elles ne seront pas à même par leurs propres moyens, d'assurer le financement des investissements nécessaires que le Conseil national envisagera de leur accorder les aides supplémentaires qui leur sont nécessaires.

Le Conseil national déterminera le montant des crédits à accorder, dans ce but, par les institutions paraétatiques de crédit existantes telles que la Société nationale de Crédit à l'Industrie et la Caisse générale d'Épargne et de Retraite.

Il en sera de même en ce qui concerne les subventions, dans la mesure où elles sont autorisées par le Traité de Paris instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier.

Le troisième est celui des concentrations et des fusions. Le Conseil national était précédemment doté d'un pouvoir d'avis en ces matières et il en a fait largement usage depuis 1949. Il ne semble pas, cependant, qu'il convienne de le limiter à ce rôle supplétif et de permettre que des plans d'ensemble établis par le Conseil national avec le concours de l'Administration des Mines puissent être tenus en échec par la seule volonté d'une entreprise déterminée. Le pouvoir de décision donné en ces matières par le présent projet de loi au Conseil national des Charbonnages dotera celui-ci de l'autorité suffisante pour la réalisation des réformes qu'il estimera conforme à l'intérêt général.

Sans doute restera-t-il nécessaire que certaines décisions du Conseil national fassent l'objet d'un arrêté royal qui leur assure le concours et la sanction du pouvoir exécutif. Il s'agit là d'une procédure semblable à celle déjà prévue par d'autres textes législatifs en vue de donner aux décisions de certains organes administratifs le concours de l'autorité publique.

* *

L'ampleur des tâches nouvelles confiées au Conseil national entraîne nécessairement un changement profond de son organisation.

Bien que le Gouvernement n'entende pas, en réorganisant le Conseil national des Charbonnages, lui donner la forme d'une nouvelle institution de crédit s'ajoutant à celles existant déjà, il croit utile de doter le Conseil national de la personnalité civile qui n'était pas prévue dans la loi du 13 août 1947.

Il estime que, de la sorte, le Conseil national disposera d'une plus grande autonomie par rapport à l'Administration de l'État lui-même et que cette circonstance contribuera à l'efficacité de son action.

D'autre part, tandis que le Conseil national dans sa section de production était précédemment présidé par le Directeur général des Mines, le Gouvernement estime qu'il convient actuellement que ce soit le Ministre des Affaires Économiques lui-même qui préside le Conseil afin de renforcer son autorité.

Il convient, d'autre part, de préciser les moyens d'exécution dont le Conseil disposera pour l'accomplissement de sa tâche.

Le Gouvernement n'estime pas qu'il soit souhaitable de créer autour du Conseil national des services indépendants

het tempo der investeringskredieten kunnen regelen. Onderhavig wetsontwerp belast de Nationale Raad eveneens met een toezichtsoverdracht op de uitvoering der door hem goedgekeurde investeringsplannen.

De Nationale Raad houdt bij het volbrengen van zijn taak rekening met de eigen behoeften der bedrijven, met hun hulpbronnen en met hun zelffinancieringsmogelijkheden. Enkel in de mate, waarin zij niet in staat zijn door hun eigen middelen de noodzakelijke investeringen te financieren, onderzoekt de Nationale Raad de mogelijkheid hun de nodige aanvullende hulp te verlenen.

De Nationale Raad bepaalt het bedrag der hiertoe door de bestaande parastatale kredietinstellingen, zoals: de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas, te verlenen kredieten.

Hetzelfde geldt voor de toelagen, in de mate waarin deze krachtens het Verdrag van Parijs tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal toegelaten zijn.

Het derde gebied is dat van de concentraties en smeltingen. De Nationale Raad was voorheen bevoegd om in beide zaken advies uit te brengen en hij heeft sedert 1949 van deze bevoegdheid ruimschoots gebruik gemaakt. Het lijkt nochtans niet raadzaam hem enkel deze aanvullende opdracht te laten uitvoeren en te dulden, dat een bepaalde onderneming de door de Nationale Raad met medewerking van het Mijnwezen uitgewerkte algemene plannen zou vermogen te dwarsbomen. Door de beslissingsmacht, die onderhavig wetsontwerp hem ter zake verleent, zal de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen over voldoende gezag beschikken om de hervorming, die hij acht met het algemeen belang te stroken, te verwezenlijken.

Wellicht zal het verder nodig blijven, dat sommige beslissingen van de Nationale Raad het voorwerp uitmaken van een koninklijk besluit om aldus door de uitvoerende macht te worden gesteund en bekrachtigd. Het gaat hier om een procedure in de aard van die welke reeds door andere wetteksten is voorgeschreven om aan de beslissingen van sommige administratieve lichamen de steun van de openbare macht te verzekeren.

* *

De omvang der aan de Nationale Raad toevertrouwde nieuwe taken brengt noodzakelijkerwijze een grondige verandering der organisatie er van mee.

Hoewel de Regering ter gelegenheid van de reorganisatie van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen niet voornemens is hem de vorm van een nieuwe kredietinstelling te geven, waardoor het aantal der reeds bestaande met één eenheid zou toenemen, acht zij het toch nuttig de Nationale Raad met de bij de wet dd. 13 augustus 1947 voorgeschreven rechtspersoonlijkheid te bekleden.

Zij meent, dat de Nationale Raad aldus over een grotere zelfstandigheid ten opzichte van de Administratie van het Rijk zelf zal beschikken en dat deze omstandigheid de doeltreffendheid van zijn optreden in de hand zal werken.

Anderzijds is de Regering de mening toegedaan, dat, terwijl de afdeling « Productie » van de Nationale Raad vroeger door de Directeur-Generaal van het Mijnwezen werd voorgezeten, het thans past, dat de Minister van Economische Zaken zelf het voorzitterschap van de Raad zou waarnemen ten einde het gezag er van te versterken.

Verder is het aangewezen de uitvoeringsmiddelen, waarover de Raad voor het volbrengen van zijn taak beschikt, nader te bepalen.

Volgens de Regering is het beter rondom de Nationale Raad geen diensten op te richten, welke met deze der Admi-

de ceux de l'Administration et un corps d'ingénieurs ayant un autre statut que celui de l'Administration des Mines. Une telle organisation ne manquerait pas de conduire à des doubles emplois et à des conflits d'attributions.

Il croit, par contre, qu'il est nécessaire de constituer, au sein de la Direction générale des Mines, un service ayant spécialement pour objet d'être à la disposition du Conseil national, de préparer ses décisions, de poursuivre les études nécessaires, d'assurer les tâches de secrétariat du Conseil et de veiller à l'exécution de ses décisions.

Cette conception permet de maintenir en vigueur les textes de la loi du 13 août 1947, aux termes desquels les dépenses du Conseil national sont supportées par le budget du Ministère des Affaires Economiques.

Le règlement d'ordre intérieur du Conseil national, approuvé par le Roi, déterminera les modalités de son fonctionnement futur. Il est prévu dans le texte nouveau que le Conseil se réunit sur convocation de son Président et qu'il doit être convoqué à la demande de cinq membres au moins.

Le Conseil délibère valablement lorsque la majorité de ses membres sont présents; les décisions sont prises à la majorité simple des voix.

Indépendamment des pouvoirs d'investigations qui appartiennent au Conseil national et qui sont déjà prévus dans le texte de la loi actuellement en vigueur, il convient d'ajouter dorénavant le pouvoir d'envoyer des missions à l'étranger. Pour l'accomplissement complet de sa tâche, il pourra être dans certaines circonstances extrêmement utile pour le Conseil national de pouvoir envoyer à l'étranger, soit certains de ses membres, soit des experts, en vue de recueillir sur place des informations sur les méthodes d'exploitation poursuivies dans des bassins miniers situés en dehors du territoire belge et sur leurs résultats.

Le texte légal actuel ne prévoyait pas la durée du mandat des membres du Conseil; le texte proposé par le Gouvernement fixe cette durée à trois ans pour tous les membres nommés par le Roi; ce mandat est renouvelable.

*
**

La modernisation des exploitations charbonnières belges ne nécessitera pas seulement l'établissement, par le Conseil national des Charbonnages, de nouveaux plans d'ensemble faisant la suite de celui adopté en 1949 et dont l'exécution est à peu près terminée. Elle suppose également de puissants moyens financiers.

Dans un document récent relatif aux besoins énergétiques de la Belgique, rédigé par un groupe de travail de fonctionnaires des différentes administrations du Ministère des Affaires Economiques on analyse comme suit l'importance des charges qui pourraient être celles de l'industrie charbonnière en matière d'investissements pendant la période de 1955 à 1975.

Investissements nécessaires.

L'importance et la nature des investissements nécessaires varieront suivant la répartition des capacités de production qui seront conservées et les dispositions qui seront prises en vue de les étendre et de créer des capacités nouvelles.

Ces investissements se répartissent comme suit :

a) ceux correspondant au renouvellement et à l'entretien des capacités de production existantes : 1,5 à 2 milliards de francs par an;

nistratie geen uitstaans hebben, noch een ingenieurskorps met een ander statuut dan dit van het Mijnwezen in het leven te roepen. Dergelijke inrichting zou inderdaad aanleiding geven tot bevoegdheidsgeschillen en nutteloze herhalingen.

De Regering gelooft daarentegen, dat het noodzakelijk is in de schoot der Algemene Directie van het Mijnwezen een dienst op te richten, welke vooral ten doel zou hebben ter beschikking van de Nationale Raad te staan, de beslissingen er van voor te bereiden, de nodige studiën voort te zetten, de secretariaatsaken van de Raad te volbrengen en voor de uitvoering der beslissingen er van te zorgen.

Dank zij deze opvatting kunnen de teksten der wet van 13 augustus 1947, luidens welke de uitgaven van de Nationale Raad op de begroting van het Ministerie van Economische Zaken worden uitgetrokken, van kracht blijven.

Het door de Koning goedgekeurde reglement van orde van de Nationale Raad bepaalt de modaliteiten der toekomstige werking er van. Bij de nieuwe tekst wordt voorgeschreven, dat de Voorzitter de Raad bijeenroep en dat de Raad op verzoek van ten minste vijf leden moet worden bijeengeroepen.

De beraadslagingen van de Raad zijn geldig, wanneer de meerderheid der leden aanwezig is; de beslissingen worden bij eenvoudige stemmenmeerderheid getroffen.

Afgezien van de opsporingsbevoegdheden, welke de Nationale Raad bezit en in de tekst der thans geldende wet reeds voorkomen, past het hieraan de bevoegdheid om zendingen naar het buitenland te zenden toe te voegen. Voor de Nationale Raad kan het ter volledige volbrenging van zijn taak in sommige gevallen uiterst nuttig wezen, hetzij sommige van zijn leden, hetzij deskundigen naar het buitenland te mogen zenden om ter plaatse inlichtingen in te winnen nopens de in bepaalde buiten het Belgisch grondgebied gelegen mijnbeekens voortgezette uitbatingsmethoden en omtrent de uitslagen er van.

Bij de huidige wettekst wordt de duur van het mandaat der leden van de Raad niet bepaald; de door de Regering voorgestelde tekst stelt bewuste duur voor alle door de Koning benoemde leden op drie jaar vast; bedoeld mandaat is hernieuwbaar.

*
**

De modernisering der Belgische kolenbedrijven zal niet enkel aanleiding geven tot het uitwerken van nieuwe algemene plannen door de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen tot voortzetting van het in 1949 aangenomen en sindsdien bijna volledig uitgevoerd plan. Ze zal ook krachtige financiële middelen vereisen.

In een recent document over de energiebehoeften van het land, dat door een werkgroep van ambtenaren der onderscheiden administraties bij het Ministerie van Economische Zaken werd opgemaakt, wordt de omvang der middelen, die de kolennijverheid gedurende het tijdperk van 1955 tot 1957 aan investeringen zou moeten besteden, als volgt beraamd.

Nodige investeringen.

De vereiste investeringen zullen in aard en omvang verschillen volgens de te handhaven productievermogens en de schikkingen welke men treffen zal om ze uit te breiden of nieuwe te scheppen.

Deze investeringen zijn als volgt te verdelen :

a) deze betreffende de vernieuwing of handhaving der bestaande productievermogens : 1,5 tot 2 miljard frank per jaar;

b) ceux à réaliser pour l'amélioration de ces capacités : 5 à 6 milliards de francs au total;

c) ceux nécessaires, soit à la création de sièges nouveaux, soit à l'extension de certaines capacités existantes : 6 à 8 milliards de francs au total.

A ces investissements réalisés dans les installations de production s'ajouteront ceux nécessaires à la valorisation par les entreprises minières des produits extraits, soit environ 5 milliards de francs pour la création et l'extension des Centrales minières et 2,5 milliards de francs pour les cokeries minières.

Le Gouvernement considère que les indications qui précèdent constituent un ordre de grandeur mais qu'elles devront faire l'objet d'une étude plus poussée dans le détail, par le Conseil national des Charbonnages lui-même, avant de pouvoir arrêter un plan financier définitif.

Néanmoins, il estime devoir, dès à présent, préciser les grandes lignes de la politique qui devra être suivie par l'Etat en cette matière.

a) Le Gouvernement estime que le moment est venu de mettre fin au régime des subventions payées aux charbonnages à fonds perdus.

Ce système a pu se défendre dans le passé pour des considérations diverses telles que l'abaissement du prix du charbon au profit des utilisateurs; l'aide temporaire apportée à certains charbonnages en intervention temporaire de l'Etat dans les charges résultant de la réduction de la durée du travail.

Le Gouvernement est toutefois persuadé que ce système est en lui-même anormal et qu'il faut, dans toute la mesure du possible y mettre fin.

Les subventions payées au titre de la péréquation en exécution du Traité de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier prendront fin au 10 février 1958.

Le Gouvernement met également fin, à la date du 1^{er} avril 1957 aux subventions payées au titre de la réduction de la durée du travail.

Il ne restera plus que les subventions payées à certaines mines marginales, dans la mesure où leur octroi est autorisé par le Traité de Paris.

Autant que possible, le Gouvernement veillera à les supprimer et à en faire supporter le montant par les consommateurs de charbon.

Dans la mesure où ce ne serait pas immédiatement réalisable, il entend limiter autant que possible cette aide financière exceptionnelle.

Il estime, d'autre part, que l'Etat doit pouvoir être représenté par un Commissaire du Gouvernement au sein des entreprises marginales qui, à partir de la promulgation de la présente loi, bénéficieraient encore de subventions à fonds perdus. Dès le moment où la collectivité intervient par un apport sans contrepartie dans une entreprise, il convient qu'elle puisse y être représentée pour s'assurer des conditions dans lesquelles la gestion de celle-ci est poursuivie.

b) dans la mesure où le financement des investissements nouveaux reconnus nécessaires ne peut pas être assuré par les moyens propres des entreprises, il convient que l'aide des organismes parastataux de crédit leur soit prêtée, comme c'est le cas actuellement.

En vertu de la loi du 12 juillet 1955, c'est la Société nationale de Crédit à l'Industrie et la Caisse générale d'Epargne et de Retraite qui sont chargées de fournir aux

b) deze welke bestemd zijn voor de verbetering van laatstvermelde productievermogens : in totaal 5 tot 6 miljard frank;

c) deze welke vereist zijn voor de oprichting van nieuwe zetels of de uitbreiding van sommige bestaande productievermogens : in totaal 6 tot 8 miljard frank.

Bij deze investeringen in de productieinstallaties komen nog deze welke vereist zijn voor de valorisatie der delvingsproducten door de kolenbedrijven, namelijk 5 miljard frank voor de oprichting en uitbreiding der Mijncentrales en 2,5 miljard frank voor de mijncokefabrieken.

De Regering oordeelt, dat de voorafgaande aanduidingen een hoegrootheid vormen, maar dat zij het voorwerp moeten uitmaken van een meer diepgaande studie door de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen zelf, alvorens het mogelijk is een uiteindelijk financieringsplan vast te leggen.

Niettemin acht zij zich nu reeds er toe verplicht de grote trekken van het door het Rijk ter zake te voeren beleid nader te omschrijven :

a) De Regering oordeelt, dat het ogenblik aangebroken is om een einde te maken aan het stelsel der aan de kolenmijnen betaalde toelagen met opgeofferd kapitaal.

Bedoeld stelsel was vroeger verantwoord om allerlei redenen, zoals : de kolenprijsverlaging ten gunste van de verbruikers; de tijdelijke hulpverlening ten bate van sommige kolenmijnen door middel van een tijdelijke tussenkomst van het Rijk in de uit de arbeidsduurverkortung voortvloeiende lasten.

De Regering is evenwel ervan overtuigd, dat bewust stelsel als zodanig abnormaal is en dat in de mate van het mogelijke hieraan een einde moet worden gemaakt.

De ter uitvoering van het Verdrag der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal op grond van de overeeniging uitgekeerde toelagen nemen op 10 februari 1958 een einde.

Op 1 april 1957 zet de Regering eveneens de uitkering van de toelagen ingevolge de verkorting van de arbeidsduur stop.

Daarna ontvangen alleen nog bepaalde randmijnen toelagen, in de mate waarin deze door het Verdrag van Parijs toegelaten zijn.

De Regering zal in de mate van het mogelijke trachten deze af te schaffen en het bedrag er van door de kolenverbruikers te doen dragen.

In de mate waarin zulks niet onmiddellijk zou mogelijk zijn, is zij voornemens bewuste uitzonderlijke geldelijke hulpverlening zoveel mogelijk te beperken.

Zij oordeelt anderzijds, dat het Rijk in de schoot der randmijnen, welke na uitvaardiging van onderhavige wet nog toelagen met opgeofferd kapitaal zouden genieten, door een Regeringscommissaris moet kunnen vertegenwoordigd zijn. Van het ogenblik af, dat de gemeenschap een bedrijf steunt door middel van een inbreng zonder tegenprestatie, past het, dat zij hierin zou kunnen vertegenwoordigd zijn om zich te vergewissen van de voorwaarden, waaronder het beheer er van wordt voortgezet.

b) in de mate, waarin de als noodzakelijk erkende nieuwe investeringen door de eigen middelen der ondernemingen niet kunnen gefinancierd worden, dienen de parastatale kredietinstellingen in te springen, zoals trouwens thans geschiedt.

Krachtens de wet van 12 juli 1955 zijn de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en de Algemene Spaar- en Lijfrentekas er mede belast de kolenbe-

entreprises charbonnières ces crédits qui leur sont nécessaires à la fois pour leur rééquipement et pour la construction des quatre Centrales minières actuellement décidées.

Le même mécanisme doit fonctionner dans l'avenir.

Il conviendra, en conséquence, de donner à la loi du 12 juillet 1955, non plus un caractère temporaire mais un caractère permanent afin qu'elle puisse fonctionner comme instrument de crédit pour le financement du rééquipement des charbonnages pendant toute la période où celui-ci apparaîtra comme nécessaire.

Ce problème sera réglé par un projet de loi distinct modifiant la loi du 12 juillet 1955 dans ce but.

C'est en raison de cette intervention plus importante des organismes de crédit qu'il a été prévu que deux membres du Conseil national des Charbonnages y représenteraient particulièrement la S.N.C.I. et la C.G.E.R.

La Société nationale de Crédit à l'Industrie est autorisée, par son statut propre, à faire appel au marché des capitaux par l'émission d'emprunts garantis par l'Etat.

Le vote de la présente loi et la réorganisation du Conseil national des Charbonnages lui permettront si la nécessité s'en fait sentir, de lancer sur le marché, avec l'autorisation du Gouvernement, des emprunts spécialement destinés à assurer le financement du rééquipement de l'industrie charbonnière.

c) Au cas où l'appel au marché des capitaux ne suffirait pas pour procurer à l'industrie charbonnière les ressources qui lui sont nécessaires pour assurer son rééquipement, l'Etat ne devrait pas hésiter à créer les ressources nécessaires pour y procéder.

Normalement, elles doivent être prélevées sur les utilisateurs de charbon par l'établissement de prix suffisants. Compte tenu toutefois des difficultés particulières de l'économie charbonnière belge dans le cadre de la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier s'il apparaissait ultérieurement qu'il n'était pas possible de trouver dans le prix du charbon les ressources indispensables au financement du rééquipement, l'Etat ne devrait pas hésiter à créer les ressources nécessaires, au besoin par des mesures fiscales, en vue d'assurer celui-ci.

Il a paru toutefois prématuré au Gouvernement, dans l'état actuel des choses, d'envisager dès à présent, de telles mesures.

Ce n'est qu'après l'établissement par le Conseil national des Charbonnages des plans de rééquipement jugés par lui indispensables et après confrontation de ceux-ci avec les moyens normaux de financement qu'il conviendra éventuellement de prendre par la suite, les décisions qui viendraient à s'imposer.

Le Gouvernement saisira éventuellement le Parlement, en temps utile, des projets qui apparaîtraient nécessaires.

L'ensemble de ces moyens financiers, moyens propres des entreprises d'une part, crédits accordés par les organismes publics de crédit ensuite, alimentés par le marché des capitaux et au besoin par la création de ressources spéciales, et octroi de subventions dans les cas exceptionnels enfin, est de nature à répondre aux besoins de modernisation et de rééquipement de l'industrie charbonnière belge dans son ensemble.

d) Enfin, le Gouvernement estime devoir dans le cadre du présent projet mentionner la création éventuelle d'un mécanisme de péréquation interne entre les entreprises charbonnières belges.

Il ne s'agit pas de tenter de nouveau d'établir un système de compensation entre les bénéfices et les pertes, essayé au

drijven de kredieten te verstrekken, welke zij én voor hun wederuitrusting én voor de thans besliste bouw der vier Mijncentralen nodig hebben.

In de toekomst moet hetzelfde mechanisme werken.

Derhalve past het de wet van 12 juli 1955 een bestendig in plaats van een tijdelijk karakter te geven, opdat zij als kredietinstrument zou kunnen dienen ter financiering van de wederuitrusting der kolenmijnen, zolang zulks noodzakelijk blijkt.

Bewust vraagstuk zal bij een afzonderlijk wetsontwerp tot wijziging van de wet dd. 12 juli 1955 worden geregeld.

Om reden van deze belangrijkere tussenkomst der kredietinstellingen wordt bepaald, dat twee leden van de Nationale Raad hierin de N.M.K.N. en de A.S.L.K. vertegenwoordigen.

De Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid is op grond van haar statuut er toe gemachtigd een beroep te doen op de kapitaalmarkt door de uitgifte van leningen onder 's Rijks waarborg.

De goedkeuring van onderhavige wet en de reorganisatie van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen zullen de Raad de gelegenheid bieden, indien zulks nodig blijkt, na machtiging van de Regering leningen tot financiering van de wederuitrusting der kolennijverheid uit te geven.

c) Ingeval het beroep op de kapitaalmarkt niet toereikend is om de kolennijverheid de voor haar wederuitrusting nodige geldmiddelen te bezorgen, mag het Rijk niet aarzelen de nodige middelen om hiertoe over te gaan in het leven te roepen.

Normaliter moeten zij door de kolenverbruikers worden verschaft (toereikende prijzen). Rekening gehouden evenwel met de bijzondere moeilijkheden der Belgische kolennijverheid binnen het bestek der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, mag het Rijk als later blijkt, dat het door middel van de kolenprijs niet mogelijk is de ter financiering van de wederuitrusting onontbeerlijke geldmiddelen te bekomen, niet aarzelen het nodige kapitaal te verschaffen, zo nodig door fiscale maatregelen ten einde deze te verzeker.

In de huidige stand der zaken oordeelt de Regering noch, dat het voorbarig is nu reeds dergelijke maatregelen te overwegen.

Pas na het opmaken door de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen van de door hem als onontbeerlijk beschouwde wederuitrustingsplannen en na vergelijking van deze plannen met de normale financieringsmiddelen, past het gebeurlijk de zich mogelijk opdringende beslissingen later te treffen.

Te gelegener tijd zal de Regering de noodzakelijk gebleken ontwerpen bij het Parlement aanhangig maken.

Deze gezamenlijke financiële middelen, namelijk eigen middelen der bedrijven eensdeels, door de openbare kredietinstellingen toegekende kredieten anderdeels, gestijfd door de kapitaalmarkt en desnoods door het aanboren van bijzondere hulpbronnen, en ten slotte het verlenen van toelagen in uitzonderlijke gevallen, zijn van die aard dat zij in de moderniserings- en uitrustingsbehoeften der gehele Belgische kolennijverheid voorzien.

d) Tenslotte acht de Regering zich binnen het bestek van onderhavig ontwerp er toe verplicht de gebeurlijke oprichting van een mechanisme tot inwendige verevening tussen de Belgische kolenbedrijven bekend te maken.

Hierbij wordt niet getracht nogmaals een winst- en verliescompensatiestelsel in het leven te roepen, dat na de

lendemain de la guerre précédente, et qui n'a pas donné les résultats espérés. Il s'agit de prolonger, au-delà de la période transitoire du Traité de Paris, un mécanisme de péréquation permettant de tenir compte, à l'intérieur de l'industrie charbonnière belge, de la dispersion des prix de revient pour les mêmes catégories de charbon existant actuellement.

Un tel système suppose l'autorisation de la Haute Autorité du Charbon et de l'Acier.

Il ne pourrait être préconisé ni réalisé s'il supposait simplement que l'on mette à charge des entreprises charbonnières les plus rentables et les mieux portant la charge de celles qui seraient mal portant et qui n'auraient pas fait les efforts nécessaires de rationalisation et de modernisation qui s'imposent.

Par contre, dans le cadre de la réalisation d'un tel effort, il se défend d'établir une péréquation tenant compte de la différence de condition des gisements et des prix de revient qui en résultent.

Ce mécanisme devra faire l'objet d'un projet de loi distinct; le Gouvernement a toutefois estimé devoir, dès à présent, le mentionner dans le cadre de la réforme actuelle.

L'ensemble de ces mesures, dont l'exécution sera confiée au Conseil national des Charbonnages et dont il aura la charge de surveiller de façon constante le déroulement, paraît au Gouvernement de nature à améliorer de façon fondamentale la situation de l'économie charbonnière belge et à tendre à son assainissement.

**

L'étude de ces problèmes fait elle-même partie d'un problème plus vaste qui porte non seulement sur les besoins de l'économie charbonnière mais sur l'ensemble des besoins énergétiques du pays. Le rapport précité du Ministère des Affaires Economiques l'envisage dans toute son étendue. Il entre dans les intentions du Gouvernement de créer un organisme consultatif, groupant des représentants des diverses branches de l'industrie intéressées et des fonctionnaires des divers départements ministériels que ces questions concernent, en vue d'étudier dans toute leur ampleur les problèmes qui se posent au pays et les moyens de les résoudre.

Le Gouvernement a demandé l'avis du Conseil central de l'Economie sur la composition et la mission de cet organisme. C'est au cours des travaux de celui-ci que se dégageront les solutions qui paraîtront les plus adéquates en vue de résoudre par la collaboration entre les pouvoirs publics et le secteur privé les problèmes d'une ampleur nouvelle qui se posent au pays.

**

En donnant au Conseil national des Charbonnages ces nouveaux pouvoirs le Gouvernement est convaincu qu'il fera franchir un nouveau pas au problème de la sécurité dans les mines.

Déjà la loi actuellement en vigueur du 13 août 1947 en son article 6 autorisait le Conseil national à se préoccuper des problèmes sociaux tels que niveau de vie des ouvriers, recrutement de la main-d'œuvre, hygiène et sécurité des travaux. Nul doute que l'autorité accrue conférée au Conseil national par la présente loi ne lui permette de prendre

vorige oorlog werd toegepast en de verhoopde uitslagen niet heeft afgeworpen. Het gaat hier integendeel om de verlenging na het overgangstijdperk van het Verdrag van Parijs van een vereveningsstelsel, dat de gelegenheid biedt binnen de Belgische kolennijverheid rekening te houden met de uiteenlopende kostprijzen voor dezelfde thans bestaande kolencategorieën.

Dergelijk stelsel ondersteunt de machtiging vanwege de Hoge Autoriteit der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal.

Het zou niet kunnen worden aangeprezen, noch verwezenlijkt, indien het eenvoudigweg er op neerkwam de last van de in moeilijkheden verkerende kolenbedrijven, welke de nodige inspanningen tot verwezenlijking van de zich opdringende nationalisering en modernisering niet zouden hebben gedaan, door de beste en meest rendabele kolenbedrijven te doen dragen.

Binnen het bestek der verwezenlijking van dergelijke inspanning is het daarentegen verantwoord een verevening in te voeren, waarbij met de verschillende aard der lagen en der hieruit voortspruitende kostprijzen rekening wordt gehouden.

Bewust mechanisme moet het voorwerp van een afzonderlijk wetsontwerp uitmaken; de Regering acht zich niet-temin er toe verplicht het nu reeds binnen het bestek der huidige hervorming bekend te maken.

Verder is zij de mening toegedaan, dat dank zij al deze maatregelen, waarvan de uitvoering aan de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen zal worden toevertrouwd en waarvan hij het verloop bestendig moet controleren, de toestand der Belgische kolenbedrijven grondig zal verbeteren en gezond worden.

**

De studie dezer vraagstukken maakt zelf deel uit van een ruimer vraagstuk, dat niet enkel op de behoeften der koleneconomie maar tevens op de gezamenlijke behoeften van het land aan energie betrekking heeft. Voormeld verslag van het Ministerie van Economische Zaken behandelt dit vraagstuk in zijn gehele omvang. De Regering is voornemens een adviserend lichaam in te stellen, met vertegenwoordigers der onderscheiden betrokken nijverheidstakken en ambtenaren der aan de behandeling dezer kwesties deelnemende ministeriële departementen, om de in het land gerezen vraagstukken en de voor hun oplossing vereiste middelen uitvoerig te bestuderen.

De Regering heeft de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven om een advies nopens de samenstelling en opdracht van dit lichaam verzocht. In de loop van de werkzaamheden van genoemde Raad zullen de middelen op de voorgrond treden, die het meest gepast voorkomen om de nieuwe en omvangrijke vraagstukken, waarvoor het land thans geplaagd is, door een samenwerking van de openbare machten met de private sector op te lossen.

**

De Regering is er van overtuigd dat zij, door de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen deze nieuwe bevoegdheden te verlenen, het vraagstuk der veiligheid in de mijnen zal vooruithelpen.

Krachtens artikel 6 der thans geldende wet van 13 augustus 1947, was de Nationale Raad reeds gemachtigd zijn aandacht aan sociale vraagstukken zoals het levenspeil der arbeiders, de werving van arbeidskrachten, de hygiëne en de veiligheid op het werk, te wijden. Ongetwijfeld zal de Nationale Raad door het ruimere gezag,

dans ce domaine de nouvelles initiatives et, notamment, de déclasser les installations qui ne présenteraient pas les conditions de sécurité qu'il jugerait indispensables.

D'autres problèmes se posent dans le domaine de la sécurité. Ne conviendrait-il pas d'établir une coordination entre les divers organismes qui s'occupent séparément de problèmes touchant à la sécurité des mineurs, tels que l'Institut national des Mines à Pâturages, l'Institut national de l'Industrie charbonnière à Liège, l'Institut d'Hygiène des Mines à Hasselt? Ne conviendrait-il pas de créer un organisme qui centraliserait les efforts séparés des Centrales de Sauvetage? Ne faut-il pas créer un organisme qui recueille les avis exprimés par les Comités de Sécurité et d'Hygiène?

Des suggestions ont été faites à cet égard par la Fédération des Associations charbonnières, d'une part, par les organisations syndicales, d'autre part. Le Gouvernement a demandé à l'Institut national de l'Industrie charbonnière de procéder paritairement à l'examen de ces problèmes.

Peut-être le Conseil national des Charbonnages, tel qu'il est réorganisé par le présent projet de loi, sera-t-il l'organisme approprié qui pourra prendre en main ces tâches nouvelles.

Le Gouvernement n'a pas voulu toutefois préjuger des conclusions de l'étude actuellement en cours; il n'a pas davantage entendu retarder le dépôt du présent projet de loi et il se réserve de prendre ultérieurement les mesures réglementaires nécessaires et de proposer les mesures législatives, s'il apparaissait qu'il soit nécessaire de légiférer.

En tout état de cause, le Gouvernement n'entend ni déplacer, ni affaiblir les responsabilités qui appartiennent à l'Administration des Mines dans ce domaine. Conformément aux conclusions de la Conférence de Luxembourg sur la sécurité dans les mines, l'Administration doit conserver toutes ses prérogatives et son autorité. Toutefois, certains aspects des problèmes de la sécurité débordent du cadre de la réglementation pure pour toucher à celui de l'économie charbonnière dans son ensemble. C'est à ce titre que l'intervention du Conseil national des Charbonnages pourra se révéler précieuse.

**

De telles tâches, de telles responsabilités doivent être accomplies à l'échelon national.

Mais il est évident qu'elles doivent être préparées à l'échelon régional. Envisagés jusqu'à présent à l'échelon de l'entreprise, il est clair que c'est de plus en plus au niveau du bassin qu'il faut repenser les problèmes. Chaque bassin charbonnier belge a ses caractéristiques particulières, que ce soient celles du gisement de la localisation des entreprises ou de la composition de la main-d'œuvre. Telle solution qui s'impose à Mons ne pourrait être appliquée sans nuances à Charleroi et serait contre-indiquée à Hasselt. Si donc il appartient au Conseil national de décider, encore ces décisions doivent-elles s'appuyer sur des avis recueillis sur place dans chaque région.

La solution apportée au problème des mines marginales du Borinage a démontré, au surplus, que c'est au niveau du bassin qu'il convient actuellement de considérer les problèmes charbonniers.

C'est pourquoi le Gouvernement a décidé de provoquer la création, dans chaque bassin, d'un organisme consultatif

dat hem bij onderhavige wet wordt toegekend, op bedoeld gebied nieuwe initiatieven kunnen nemen en, inzonderheid, de inrichtingen kunnen declasseren, die aan de door hem onontbeerlijk geachte veiligheidsvereisten niet zouden beantwoorden.

Wat de veiligheid betreft, zijn nog andere vraagstukken aan de orde. Behoorde geen nauwere samenwerking te worden bereikt tussen de instellingen, die zich afzonderlijk met vraagstukken betreffende de veiligheid der mijnwerkers bezighouden, zoals het Nationaal Mijninstituut te Pâturages, het Nationaal Instituut voor Steenkolenmijnverheid te Luik, het Instituut voor Mijnhygiëne te Hasselt? Behoorde geen organisme te worden opgericht om de afzonderlijke inspanningen der Reddingscentrales te centraliseren? Behoorde geen instelling in het leven te worden geroepen om de door de Comité's voor Veiligheid en Hygiëne uitgebrachte adviezen op te nemen?

Er werden diensomtrek, zowel door de Steenkoolfederatie als door de Syndicale organisaties, suggesties gedaan. De Regering heeft het Nationaal Instituut voor Steenkolenmijnverheid er om verzocht deze vraagstukken op paritaire basis te onderzoeken.

Misschien zal de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen, zoals hij bij onderhavige wetsontwerp wordt heringericht, de geschikte instelling uitmaken om deze nieuwe taken ter hand te nemen.

De Regering heeft evenwel op de gevolgtrekkingen van de thans aan de gang zijnde studies niet willen vooruitlopen; evenmin heeft zij de indiening van onderhavige wetsontwerp willen uitstellen en zij heeft zich voorbehouden later de nodige reglementaire maatregelen te treffen en de wetgevende maatregelen voor te stellen, mocht de uitvaardiging van een wet nodig blijken.

Wat er ook van weze, de Regering wenst de verantwoordelijkheden van het Mijnwezen op dit gebied niet te verschuiven noch te beperken. Overeenkomstig de besluiten van de Conferentie te Luxemburg in zake de veiligheid in de mijnen, dient de Administratie al haar voorrechten en gezag te behouden. Sommige aspecten der vraagstukken in verband met de veiligheid gaan het bestek van een zuivere reglementering echter te buiten en hebben betrekking op de koleneconomie in haar geheel. In dit opzicht zal de tussenkomst van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen heel nuttig kunnen zijn.

**

Dergelijke taken, dergelijke verantwoordelijkheden moeten op nationaal vlak worden waargenomen.

Het spreekt evenwel vanzelf, dat zij op gewestelijk vlak moeten worden voorbereid. Tot dusverre werden de vraagstukken op het vlak der onderneming onderzocht; thans blijkt, dat zij hoe langer hoe meer op het peil van het bekken opnieuw moeten worden bestudeerd. Elk Belgisch kolenbekken heeft zijn eigen kenmerken hetzij in verband met de beddingen en met de ligging der bedrijven, hetzij in verband met de samenstelling der arbeidskrachten. Een zich te Bergen opdringende oplossing zou te Charleroi zonder meer niet kunnen worden toegepast en zou te Hasselt af te raden zijn. Hoewel de Nationale Raad dus bevoegd is om beslissingen te treffen, toch moeten ter plaatse in elke streek ingewonnen adviezen bewuste beslissingen ten grondslag liggen.

De oplossing van het vraagstuk der randmijnen in de Borinage heeft bovendien bewezen, dat het thans past de kolenmijnvraagstukken op het peil van het bekken te bestuderen.

Om deze reden heeft de Regering besloten in elk bekken de instelling van een paritair advieslichaam uit te lokken, dat

paritaire réunissant les représentants des employeurs et des travailleurs et présidé par le Directeur divisionnaire des mines ou son suppléant. Groupant les personnalités les plus compétentes, sur le plan régional, il sera en mesure de faire des suggestions et de donner son avis sur tous les problèmes intéressant le bassin qui sont susceptibles d'une décision ou d'un avis du Conseil national.

Il n'a pas paru indispensable de définir d'une façon rigide la composition de ces comités consultatifs. Des nécessités particulières peuvent apparaître qui appellent dans telle région une solution différente de celles adoptées pour une autre région. C'est le motif pour lequel le présent projet délègue au Roi la tâche d'arrêter de façon précise la composition des divers comités de bassin.

En vue de faciliter la mission des comités régionaux, il convient de leur donner la possibilité de consulter toutes les personnes dont l'avis peut leur être utile. Tels sont les dirigeants des entreprises charbonnières, les ingénieurs et les membres des conseils d'entreprise. En les citant, le texte du projet n'entend pas faire une énonciation limitative.

C'est ainsi qu'il pourrait être utile, dans certains cas, pour un comité régional, de consulter des mandataires locaux.

Toutefois, le Gouvernement ne croit pas qu'il serait souhaitable de voir les comités régionaux recourir à des experts, ce qui représenterait l'inconvénient d'alourdir la procédure: il estime que le recours à des experts en dehors de l'Administration doit être réservé au Conseil national lui-même.

Comme pour le Conseil national, le mandat des membres des comités régionaux a été limité dans le temps. La durée du mandat est de trois années; il est renouvelable.

L'attribution au Conseil national des Charbonnages des pouvoirs nouveaux définis dans le présent projet de loi entraîne une modification des lois minières existantes.

En effet, la concentration de certaines exploitations peut entraîner la réunion de deux ou plusieurs concessions en une seule. Supposons qu'il s'agisse de deux concessions seulement, que le Conseil décide de réunir en une seule. L'un des deux concessionnaires devrait être déchu, même s'il n'est responsable d'aucun des manquements énumérés à l'article 69 des lois minières qui traite de la déchéance des concessions. Il n'y aurait donc pas matière à action en déchéance poursuivie devant les tribunaux civils à la requête du Ministère Public (art. 70). Et cependant, pour permettre à l'autre concessionnaire d'acquiescer, en vertu d'un nouvel acte de concession la concession déchu, il est indispensable que la concession première soit révoquée.

En effet, aux termes de l'article 71 des lois minières, c'est la révocation qui remet les choses au même état que si la concession n'avait pas été octroyée.

Il faudrait, par conséquent, ajouter aux lois minières un article 69bis consacrant la déchéance sans sommation ni jugement lorsque cette déchéance est décidée par le Conseil national. Cette déchéance vaudrait révocation.

Si une telle mesure peut paraître à première vue, une atteinte au droit de propriété conféré à l'origine au concessionnaire déchu, il faut se rappeler que, dans l'esprit des lois minières, la propriété de la mine n'est qu'un accessoire: la chose principale c'est l'exploitation de la mine, exploitation que veut l'intérêt public et qui doit être faite dans

uit de vertegenwoordigers der werkgevers en der werknemers zou samengesteld zijn en door de divisiedirecteur der mijnen of diens plaatsvervanger zou worden voorgezeten. Daar bewust lichaam zal bestaan uit de op gewestelijk vlak meest bevoegde persoonlijkheden, zal het in staat zijn voorstellen te doen en adviezen uit te brengen over alle vraagstukken nopens het bekken, welke het voorwerp van een beslissing of van een advies van de Nationale Raad kunnen uitmaken.

Het is niet noodzakelijk gebleken de samenstelling van bedoelde advies-comité's op al te strakke wijze te bepalen. Er kunnen zich bijzondere noodwendigheden voordoen, welke in een bepaalde streek een oplossing vergen, die van de voor een andere streek aanvaarde oplossing afwijkt. Hierom wordt de taak om op nauwkeurige wijze de samenstelling der onderscheiden bekken-comité's vast te leggen bij onderhavig besluit op de Koning overgedragen.

Ten einde de opdracht der gewestelijke comité's te vergemakkelijken past het hun de mogelijkheid te verschaffen alle personen te raadplegen, wier advies nuttig voor hen zou kunnen zijn. Als zodanig worden beschouwd: de ondernemingshoofden der kolenbedrijven, de ingenieurs en de leden der bedrijfsraden. Door deze personen in het wetsontwerp te vermelden wordt niet getracht een beperking in te voeren.

Zo zou het in sommige gevallen voor een gewestelijk comité nuttig kunnen wezen plaatselijke mandatarissen te raadplegen.

De Regering gelooft nochtans niet, dat het wenselijk is gewestelijke comité's deskundigen te zien raadplegen, hetgeen de procedure zou verzwaren; zij oordeelt, integendeel, dat buiten de Administratie alleen de Nationale Raad zelf de hulp van deskundigen mag inroepen.

Zoals voor de Nationale Raad is het mandaat der leden van de gewestelijke comité's in de tijd beperkt. Het mandaat duurt drie jaar en kan worden hernieuwd.

De toekenning aan de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen van de in onderhavig wetsontwerp bepaalde nieuwe machten heeft een wijziging der bestaande mijnwetten ten gevolge.

De concentratie van sommige bedrijven kan inderdaad de vereniging van twee of meer concessies tot één enkele met zich brengen. Laten wij veronderstellen, dat het maar om twee concessies gaat en dat de Raad beslist deze tot één enkele te verenigen. In dergelijk geval zou één van beide concessiehouders het voorwerp van een vervallenverklaring moeten uitmaken, zelfs indien hem geen enkele der in het de vervallenverklaring der concessies behandelde artikel 69 der mijnwetten opgesomde tekortkomingen ten laste kan worden gelegd. Voor de burgerlijke rechtbanken zou derhalve op verzoek van het Openbaar Ministerie geen vordering ter vervallenverklaring kunnen worden ingesteld (art. 70). En nochtans, om de andere concessiehouder de gelegenheid te bieden de vervallen concessie krachtens een nieuwe concessieakte te verwerven, moet de eerste concessie herroepen worden.

Krachtens artikel 71 der mijnwetten herstelt de concessieherroeping inderdaad de zaken in hun vroegere toestand, alsof de concessie niet was verleend geworden.

Aan de mijnwetten zou derhalve een artikel 69bis moeten worden toegevoegd ter bekrachtiging van de vervallenverklaring zonder aanmaning noch vonnis, wanneer door de Nationale Raad tot bedoeld verval wordt besloten. Bewuste vervallenverklaring zou als concessieherroeping gelden.

Hoewel een dergelijke maatregel op het eerste gezicht een aanslag op het aan de vervallen verklaarde concessiehouder oorspronkelijk verleende eigendomsrecht lijkt, toch mag evenwel niet uit het oog worden verloren, dat in de geest der mijnwetten de mineigendom slechts van bijkomstig belang is: de hoofdzaak is de mijnontginning, welke

cet intérêt. La propriété d'une mine est en quelque sorte conditionnelle. Si l'une des conditions fait défaut — existence d'un gisement, capacités techniques ou financières du concessionnaire — l'Etat est en droit de retirer ou de transférer la propriété.

Il importe d'autre part que l'autorité des décisions du Conseil national s'impose aux entreprises. Si l'une d'entre elles venait, par impossible, à refuser de se conformer à une décision régulièrement prise par le Conseil national et sanctionnée par un arrêté royal, il serait indispensable que la puissance publique dispose des moyens nécessaires pour la faire respecter. Dans un cas de ce genre, et après avoir épuisé les moyens de conciliation dont il dispose le Gouvernement serait armé pour procéder, sur décision du Conseil national, au retrait de la concession.

Le Gouvernement est toutefois convaincu qu'il s'agit là d'une hypothèse plus théorique que pratique. Il ne doute pas que le Conseil, tel qu'il est réorganisé, disposera d'une autorité morale telle que ses décisions s'imposeront à tous les intéressés sans qu'il soit besoin de faire appel aux sanctions dont il peut user en vertu de la loi.

*
**

Le Gouvernement estime enfin que la distribution du charbon tant dans le secteur industriel que dans le secteur domestique, pose des problèmes auxquels il ne peut rester indifférent.

L'expérience des dernières années a démontré, d'une part, que la répartition du charbon entre les différentes catégories d'utilisateurs pose des problèmes qui peuvent réagir d'une façon directe et parfois très préoccupante, sur l'approvisionnement du secteur domestique; de même la distribution du charbon domestique se réalise dans des conditions dont le Gouvernement estime ne pas pouvoir se désintéresser.

Il considère, en conséquence, que tout groupement ou organisme fédéré, sur le plan national, doit accueillir au sein de son organisme dirigeant un commissaire du Gouvernement, nommé par le Roi.

Ce commissaire doit avoir le droit de siéger au sein de l'organisme dirigeant et d'être tenu au courant de toutes les décisions qui sont prises et qui sont de nature à affecter la distribution du charbon, soit industriel, soit domestique.

Le Gouvernement est convaincu que la présence d'un tel délégué au sein des organismes actuellement existants aurait, en maintes circonstances dans le passé, permis plus aisément que par des contacts extérieurs l'élaboration de décisions conformes à l'intérêt général en ce qui concerne la distribution du charbon.

*
**

La réalisation dans des textes des principes qui précèdent nécessite la modification de plusieurs articles des titres I et II de la loi du 11 août 1949. Bien qu'un certain nombre de textes de ces titres soient destinés à demeurer inchangés, il a paru préférable, pour des raisons de clarté rédactionnelle, d'abroger en entier les titres I et II actuels et de les remplacer par un texte nouveau.

*
**

door het openbaar belang wordt verlangd en welke in dit belang moet geschieden. De eigendom van een mijn is als het ware voorwaardelijk. Indien één der voorwaarden niet vervuld is — aanwezigheid van een laag, technische bekwaamheid of financiële middelen van de concessiehouder — is het Rijk gerechtigd om de eigendom te ontnemen of over te dragen.

Anderdeels dienen de bedrijven het gezag van de Nationale Raad te aanvaarden wanneer deze een beslissing treft. Indien een bedrijf desgevallend zou weigeren een door de Nationale Raad volgens de wettelijke voorschriften getroffen en bij koninklijk besluit bekrachtigde beslissing na te leven, zou het onontbeerlijk zijn dat de openbare macht over de nodige middelen zou beschikken om de bedoelde beslissing te doen eerbiedigen. In een dergelijk geval zou de Regering, nadat alle beschikbare bemiddelingsmogelijkheden uitgeput werden, gewapend zijn om op voorstel van de Nationale Raad tot de intrekking van de concessie over te gaan.

De Regering is er evenwel van overtuigd dat het hier veeleer om een theoretische dan om een praktische onderstelling gaat. Volgens haar lijdt het geen twijfel dat de aldus heringerichte Raad over een zulkdanig moreel gezag zal beschikken dat zijn beslissingen door alle betrokkenen zullen worden aanvaard zonder de strafbepalingen te moeten aanwenden waarvan hij krachtens de wet gebruik zou kunnen maken.

*
**

Tenslotte oordeelt de Regering, dat de kolenvverdeling, zowel in de nijverheids- als in de huishoudelijke sector, vraagstukken doet rijzen, waartegenover zij niet onverschillig mag staan.

De ervaring der jongste jaren heeft bewezen, dat de kolenvverdeling onder de onderscheiden verbruikerscategorieën vraagstukken doet rijzen, welke de bevoorrading van de huishoudelijke sector rechtstreeks en soms zeer nadelig kunnen beïnvloeden; verder geschiedt de huisbrandverdeling onder voorwaarden, welke de aandacht der Regering verdienen.

Derhalve is zij de mening toegedaan dat een door de Koning benoemde Regeringscommissaris zitting moet hebben in de schoot van het toonaangevend lichaam van alle op het nationale vlak verbonden lichamen of groeperingen.

Bedoelde commissaris moet er toe gemachtigd zijn in de schoot van het toonaangevend lichaam te zetelen en op de hoogte te worden gehouden van alle getroffen beslissingen, welke zowel de nijverheidskolen- als de huisbrandverdeling zouden kunnen beïnvloeden.

De Regering is er van overtuigd, dat de aanwezigheid van dergelijke afgevaardigde in de schoot der thans bestaande lichamen, beter dan uitwendige contacten, het treffen van met het algemeen belang in zake kolenvverdeling strokende beslissingen in het verleden menigmaal heel wat zou vergemakkelijkt hebben.

*
**

De verwezenlijking in teksten van de hierboven aangehaalde beginselen vergt de wijziging van verscheidene artikelen der titels I en II der wet van 11 Augustus 1949. Hoewel een bepaald aantal teksten van vermelde titels onveranderd blijven, leek het duidelijkheidshalve wenselijk de huidige titels I en II in het geheel in te trekken en ze door een nieuwe tekst te vervangen.

*
**

Le présent projet a fait l'objet d'une étude approfondie par le Conseil d'Etat, qui a soulevé de nombreuses observations de fond et de forme.

Le Gouvernement estime nécessaire de préciser la mesure dans laquelle il a suivi les avis du Conseil d'Etat et les raisons pour lesquelles, dans certains cas, il s'en est écarté.

Deux remarques doivent être faites au préalable.

La première est que la loi du 13 août 1947 est antérieure au début du fonctionnement de la Section de Législation du Conseil d'Etat. Elle n'a donc pas été soumise à l'avis de ce Haut Collège et certaines des observations aujourd'hui soulevées par lui s'adressent en réalité à des textes en vigueur depuis dix ans. Sans méconnaître le bien fondé de ces remarques, le Gouvernement n'a pas estimé opportun de réécrire des textes législatifs qui sont depuis longtemps en vigueur.

La seconde est que le Gouvernement avait estimé utile de toucher le moins possible aux textes de la loi ancienne qui avait fait ses preuves, et de se borner à insérer dans le corps de la loi les dispositions nouvelles indispensables. Il en est particulièrement ainsi du nouvel article 7 du projet soumis au Conseil d'Etat, qui définit les nouveaux pouvoirs de décision attribués au Conseil national des Charbonnages. Mais l'examen des textes par le Conseil d'Etat a fait apparaître qu'il y aurait certains doubles emplois entre les dispositions fixant les pouvoirs de décision du Conseil et les dispositions anciennes relatives à sa mission d'avis. Le Gouvernement s'est en conséquence décidé à refondre le texte de certaines dispositions anciennes et nouvelles des articles 5, 6 et 7 de la loi en vue de les présenter en un tout cohérent.

**

Le Gouvernement croit que les textes ainsi précisés répondent aux préoccupations du Conseil d'Etat en ce qui concerne la définition plus précise des pouvoirs du Conseil national.

De même, en ce qui concerne la sanction de ses décisions, l'article 3 du projet qui insère, dans les lois minières coordonnées, un article 69bis a été précisé et l'exposé des motifs du projet a été complété afin de mieux mettre en lumière la faculté donnée au pouvoir exécutif de faire respecter par les entreprises privées les décisions prises par le Conseil dans le cadre de ses activités légales.

Quant à l'exécution des décisions du Conseil, il ne semble pas qu'il faille dès à présent déterminer si un ou plusieurs arrêtés royaux d'exécution seront nécessaires. C'est là une question de fait qui variera vraisemblablement selon des cas d'espèce. D'une façon générale, c'est à l'Administration, organe de l'autorité publique, qu'il appartiendra d'exécuter les décisions prises par le Conseil. Le Conseil veillera, de son côté, à se tenir informé de la suite donnée à ses décisions et de leur traduction dans les faits. Mais l'intervention du Roi a paru nécessaire afin que les décisions prises par le Conseil revêtent à l'égard des tiers la valeur d'un acte de l'autorité publique et que l'appréciation gouvernementale puisse s'exercer au moment où est réclamée l'intervention du pouvoir exécutif.

**

Onderhavig ontwerp heeft bij de Raad van State het voorwerp van een grondige studie uitgemaakt, alwaar talrijke opmerkingen betreffende de grond en de vorm naar voren werden gebracht.

De Regering acht het noodzakelijk te bepalen in welke mate zij zich naar het advies van de Raad van State heeft geschikt en de redenen aan te halen waarom zij in sommige gevallen daarvan is afgeweken.

Vooraf dienen twee opmerkingen te worden gedaan.

De eerste is, dat de wet van 13 augustus 1947 vroeger werd genomen dan de datum waarop de Afdeling Wetgeving bij de Raad van State in werking is getreden. Zij werd dus niet aan het advies van dit Hoog College voorgelegd zodat sommige door bedoeld College thans gedane opmerkingen eigenlijk betrekking hebben op bepaalde teksten die reeds sedert tien jaar van kracht zijn. Zonder de gegrondheid dezer opmerkingen te miskennen heeft de Regering het niet gepast geacht zulke reeds lang vigerende wetteksten opnieuw op te stellen.

De tweede opmerking is, dat de Regering het nuttig had geoordeeld de bewoordingen van de vroegere en reeds lang beproefde wet zo min mogelijk te wijzigen en zich derhalve te beperken tot het inlassen der onontbeerlijke nieuwe bepalingen in de tekst van de wet zelf. Dit geldt meer bepaald voor het nieuw artikel 7 van het aan de Raad van State voorgelegd ontwerp, waarin de aan de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen toegekende nieuwe beslissingsmacht wordt omschreven. Het onderzoek der teksten door de Raad van State heeft evenwel doen uitschijnen, dat er sommige nutteloze herhalingen zouden zijn van bepalingen in verband met de beslissingsmacht van de Raad en de vroegere bepalingen betreffende zijn adviserende taak. De Regering heeft er derhalve toe besloten de tekst van sommige oude en nieuwe bepalingen der artikelen 5, 6 en 7 van de wet in een heel nieuwe vorm voor te stellen om er een samenhangend geheel van te maken.

**

De Regering oordeelt dat de aldus verduidelijkte teksten aan de opmerkingen van de Raad van State beantwoorden wat de nadere bepaling der machten van de Nationale Raad betreft.

Desgelijks, wat de bekrachtiging dezer bepalingen betreft, werd artikel 3 van het ontwerp, waarbij in de geordende mijnwetten een artikel 69bis wordt ingelast, nader omschreven en de memorie van toelichting van het ontwerp aangevuld om de middelen beter in het licht te stellen waarover de openbare macht beschikt om de door de Raad binnen het bereik van zijn wettelijke werkzaamheid getroffen beslissingen door de private bedrijven te doen eerbiedigen.

Wat nu de uitvoering van de beslissingen van de Raad betreft, valt aan te stippen, dat het niet noodzakelijk blijkt van nu af aan reeds vast te leggen of één of meer koninklijke uitvoeringsbesluiten zullen nodig zijn. Dit is een feitelijke kwestie, welke waarschijnlijk naatgelang van de bijzondere gevallen zal veranderen. In het algemeen zal de Administratie, als orgaan der openbare overheid, de door de Raad getroffen beslissingen moeten uitvoeren. Zijnerzijds dient de Raad er voor te zorgen, dat hij inlichtingen bekomt omtrent het aan zijn beslissingen gegeven gevolg en omtrent de wijze waarop ze feitelijk worden uitgevoerd. De tussenkomst van de Koning leek evenwel onontbeerlijk, opdat de door de Raad getroffen beslissingen ten opzichte van derden de waarde van een akte der openbare overheid zouden bezitten en dat de regeringsbeoordeling zou kunnen geschieden op het ogenblik dat om de tussenkomst van de uitvoerende macht wordt verzocht.

**

Le Gouvernement n'estime pas que le maintien de la production globale du charbon et la réadaptation des travailleurs affectés par la fermeture d'un siège constituent une condition de la légalité de la décision à prendre dans ce domaine. Mais il considère qu'il s'agit là d'une norme s'imposant au Conseil et dont il doit s'inspirer dans ses décisions. C'est le motif pour lequel il lui a paru opportun de l'insérer, non seulement dans l'exposé des motifs mais également dans le texte de la loi.

Les textes relatifs aux mesures financières à prendre par le Conseil national ne portent atteinte ni à l'autorité de l'Exécutif, ni aux dispositions du Traité de Paris instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier. Il n'a jamais été question de permettre au Conseil de liquider les crédits budgétaires mais simplement de déterminer les montants dont il appartient au Gouvernement, sous sa responsabilité propre, d'assurer la liquidation dans la limite des crédits votés par le Parlement. De même, le Gouvernement n'a pas perdu de vue que le Traité de Paris limite étroitement les circonstances dans lesquelles des subventions peuvent être accordées aux entreprises. Il va de soi que ces dispositions seront respectées dans l'avenir comme elles l'ont été dans le passé.

En ce qui concerne l'examen par le Conseil des conventions entre l'Etat et les tiers au sujet des réserves minières de Campine, les termes employés « conventions à intervenir » indiquent suffisamment qu'il ne s'agit pas de conventions déjà conclues, mais de projets. Il ne se concevrait pas, en effet, que le Conseil examine et approuve des conventions où l'Etat est déjà partie. Quoi qu'il en soit, il a été précisé dans le texte qu'il s'agit de l'examen des projets de convention.

Le Gouvernement s'est rallié à l'avis du Conseil d'Etat en ce qui concerne la désignation des membres du Conseil présentés par les Ministres des Finances et du Travail.

Il n'a pas paru opportun d'imposer la consultation des Comités régionaux comme une formalité légalement obligatoire. Il faut, en effet, éviter d'alourdir la procédure du Conseil national; il faut également éviter que le retard apporté par un Comité régional à formuler son avis puisse tenir en échec les décisions du Conseil national; il faut aussi éviter que des recours contre une décision du Conseil puissent être fondés sur l'absence de formalités qui seraient légalement obligatoires. Mais ces réserves faites, il va de soi, et le Gouvernement y veillera, que les Comités régionaux seront en fait régulièrement et sérieusement consultés avant que le Conseil National ne prenne ses décisions dans les matières où cette consultation s'impose.

**

Enfin, en ce qui concerne les droits civils qui peuvent être concernés par l'application de l'article 69bis nouveau des lois minières, le Gouvernement estime qu'il n'y a pas lieu de s'écarter du droit commun en ce qui concerne les révocations de concession. S'il est logique que le nouveau concessionnaire dispose sans indemnité de tous les travaux souterrains existant dans la mine, il n'en est pas de même des installations de surface. Il appartiendra aux tribunaux de trancher les contestations qui surgiraient à ce sujet.

De Regering oordeelt niet, dat de handhaving der globale kolenproductie en de wederaanpassing der door de sluiting van een zetel getroffen arbeiders een voorwaarde der wettelijkheid van de op dit gebied te treffen beslissing vormen. Zij meent evenwel, dat het hier gaat om een maatstaf, welke zich bij de Raad opdringt en welke hij als leidraad voor zijn beslissingen moet nemen. Om deze reden leek het haar geschikt deze niet enkel in de memorie van toelichting maar eveneens in de wettekst in te lassen.

De teksten nopens de door de Nationale Raad te treffen maatregelen doen geen afbreuk, noch aan het gezag der Uitvoerende Macht, noch aan de bepalingen van het Verdrag van Parijs tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal. Nimmer is er sprake van geweest de Raad te veroorloven de begrotingskredieten te vereffenen maar wel eenvoudigweg de bedragen te bepalen, waarvan de vereffening door de Regering op haar eigen verantwoordelijkheid en binnen de perken der door het Parlement goedgekeurde kredieten moet worden verzekerd. De Regering heeft ook niet uit het oog verloren, dat het Verdrag van Parijs de omstandigheden nauwgezet beperkt, waarin toelagen aan de ondernemingen mogen worden verleend. Het spreekt vanzelf, dat deze bepalingen in de toekomst zullen worden nageleefd, zoals zij in het verleden werden geëerbiedigd.

In verband met het onderzoek door de Raad van de overeenkomsten tussen de Staat en derden omtrent de Kempische kolenreserves tonen de gebruikte bewoordingen « te sluiten overeenkomsten » duidelijk aan, dat het hier niet gaat om reeds gesloten overeenkomsten maar wel om ontwerpen. Het zou inderdaad niet opgaan, dat de Raad overeenkomsten zou onderzoeken en goedkeuren, indien de Staat terzake reeds partij is. Hoe het ook zij, in de tekst wordt nader verklaard, dat het gaat om het onderzoek van overeenkomstontwerpen.

De Regering heeft het advies van de Raad van State in verband met de aanduiding der door de Ministers van Financiën en van Arbeid voorgedragen leden van de Raad onderschreven.

Het leek niet geschikt de raadpleging van de Gewestelijke Comité's als een wettelijk verplichte formaliteit op te leggen. Er moet inderdaad worden naar gestreefd de procedure van de Nationale Raad niet te verzwaren; eveneens moet worden vermeden, dat de vertraging, waarmede een Gewestelijk Comité zijn advies uitbrengt, de beslissingen van de Nationale Raad zou kunnen dwarsbomen; ook dient er voor gezorgd, dat een beroep tegen een beslissing van de Raad niet mag worden ingesteld op grond van de afwezigheid van formaliteiten, welke wettelijk zouden verplicht zijn. Onder dit voorbehoud spreekt het vanzelf, en de Regering zal hiervoor waken, dat de Gewestelijke Comité's in feite regelmatig en op ernstige wijze zullen worden geraadpleegd, alvorens de Nationale Raad zijn beslissingen treft omtrent zaken, waarvoor deze raadpleging zich opdringt.

**

Wat tenslotte de burgerlijke rechten betreft, welke bij de toepassing van het nieuwe artikel 69bis der mijnwetten zouden kunnen betrokken zijn, oordeelt de Regering, dat het niet past af te wijken van het gemeen recht in verband met de concessieherroepingen. Hoewel het logisch is, dat de nieuwe concessiehouder zonder vergoeding over alle in de mijn bestaande ondergrondse werken beschikt, geldt zulks nochtans niet voor de bovengrondse installaties. De rechtbanken zijn bevoegd om de betwistingen dienaangaande te beslechten.

La question a été posée de savoir ce que deviendraient les exploitations qui auraient fait l'objet d'une décision de révocation par le Conseil national. Conformément au droit minier existant, et dans la mesure où elles ne sont pas déjà attribuées, par la décision même à un nouvel exploitant, comme dans le cas de fusion, elles pourront être de nouveau concédées à un tiers. Si aucun ne se présente, le Conseil national des Charbonnages, doté de la personnalité civile, peut se présenter lui-même comme demandeur et obtenir du pouvoir exécutif l'octroi de la concession. Le Gouvernement croit qu'il s'agit là d'une hypothèse assez exceptionnelle. Il a paru néanmoins indispensable de la mentionner, l'approvisionnement du pays en charbon et le maintien de la production charbonnière au niveau le plus élevé étant une préoccupation permanente dont ni le Conseil national ni le Gouvernement ne peuvent se désintéresser.

Mesdames, Messieurs,

Le Gouvernement est convaincu que le présent projet constitue une grande réforme qui fera date dans l'histoire de l'industrie charbonnière de notre pays.

Tout en laissant à celle-ci la responsabilité de l'exploitation de ses entreprises, elle confère aux pouvoirs publics les moyens indispensables pour faire prévaloir sur les intérêts particuliers l'intérêt général. Par là elle permettra de grands progrès économiques dans les domaines de la rationalisation de la rentabilité et de l'accroissement de la productivité et de grands progrès sociaux en ce qui concerne le bien-être et la sécurité des travailleurs.

Le Gouvernement convie le Parlement à réaliser rapidement cette réforme attendue par l'opinion et qui profitera au pays tout entier.

Le Ministre des Affaires Économiques.

De vraag werd gesteld, wat met de exploitaties zou geschieden, welke het voorwerp zouden hebben uitgemaakt van een door de Nationale Raad getroffen herroepingsbeslissing. Overeenkomstig het bestaande mijnrecht en in de mate waarin bedoelde exploitaties door de beslissing zelf niet reeds zijn toegewezen aan een nieuwe exploitant, zoals in de gevallen van versmelting, zullen zij aan een derde opnieuw mogen worden geconcessionneerd. Indien zich geen enkele aanbiedt, mag de met rechtspersoonlijkheid beklede Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen zich zelf als aanvrager aanbieden en kan hij van de uitvoerende macht de toekenning van de concessie bekomen. De Regering is de mening toegedaan, dat dit een tamelijk uitzonderlijke onderstelling is. Niettemin leek het onontbeerlijk deze te vermelden, daar 's lands kolenbevoorrading en de handhaving van de kolenproductie op het hoogste peil bestendig vraagstukken doen rijzen, welke noch door de Nationale Raad, noch door de Regering mogen worden veronachtzaamd.

Mevrouwen, Mijne Heren,

De Regering is er van overtuigd, dat onderhavig ontwerp een grondige hervorming invoert, welke een gewichtig keerpunt in de geschiedenis van 's lands kolennijverheid zal betekenen.

Hoewel zij de verantwoordelijkheid van vermelde nijverheid voor de uitbating van haar bedrijven onaangeroerd laat, verschaft zij de openbare besturen de onontbeerlijke middelen om het algemeen belang over de particuliere belangen te doen zegevieren. Hierdoor geeft zij gelegenheid tot verwezenlijking van grote economische vorderingen op het stuk van rationalisatie, rentabiliteit en productiviteitsverhoging en van grote maatschappelijke vorderingen in verband met het welzijn en de veiligheid der werknemers.

De Regering verzoekt het Parlement deze door de openbare mening verwachte en voor het ganse land nuttige hervorming onverwijld te verwezenlijken.

De Minister van Economische Zaken.

J. REY.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT.

Le Conseil d'État, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires Economiques, le 18 mai 1957, d'une demande d'avis sur un projet de loi « modifiant et complétant la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil national des charbonnages ainsi que les lois coordonnées sur les mines, minières et carrières », a donné le 4 juin 1957 l'avis suivant :

L'avant-projet de loi a pour objet de modifier la mission du Conseil national des charbonnages. Jusqu'à présent cette mission était purement consultative. Tout en maintenant cette mission consultative, l'avant-projet entend confier au Conseil d'importants pouvoirs de décision.

Ces décisions ne seront toutefois pas obligatoires par elles-mêmes; elles devront être rendues obligatoires par arrêté royal, après avis du Conseil d'État.

Les pouvoirs nouveaux du Conseil national font surtout l'objet de la disposition qui, d'après l'article 1^{er} du projet, est appelée à devenir l'article 7 de la loi du 13 août 1947 instituant le Conseil national des charbonnages.

Le Conseil national des charbonnages, dit cet article 7, alinéa 2, élabore les plans d'ensemble relatifs aux remembrements et aux fusions de concessions minières dans le cadre de chaque bassin, à la concentration des sièges d'extraction et à la modernisation des installations, et il veille à l'exécution des mesures arrêtées par lui.

La réalisation des plans exigera l'application d'un certain nombre de mesures, sans lesquelles ces plans resteraient lettre morte. Des limites de concession devront être modifiées, des amodiations devront être rendues obligatoires, des puits d'extraction, voire même des sièges d'exploitation, devront être fermés tandis que certaines installations devront être améliorées.

Ni la lecture du projet, ni les renseignements fournis au Conseil d'État ne permettent de connaître avec certitude les pouvoirs du Conseil national des charbonnages en ces matières.

En effet, cet alinéa 2 de l'article 7 prévoit que le Conseil veille à l'exécution des mesures arrêtées par lui, alors que d'autres dispositions lui octroient le pouvoir d'ordonner la fermeture des sièges d'exploitation qui ne répondent plus aux conditions de sécurité ou de rentabilité indispensables (art. 7, alinéa 3) et le pouvoir de déclarer déchu une concession lorsque la concentration des exploitations l'impose (nouvel art. 69bis des lois coordonnées sur les mines).

On est donc amené à se demander si le Conseil national des charbonnages ne devrait pas, pour réaliser les plans qu'il a élaborés, pouvoir prendre d'autres décisions que celles qui sont expressément prévues à l'article 7, alinéa 3, et au nouvel article 69bis des lois coordonnées.

Dans certains cas, la réalisation des plans d'ensemble nécessitera la collaboration des entreprises intéressées. Il en sera spécialement ainsi lorsque le Conseil aura prévu la modernisation de certaines installations. De tels plans impliquent des acquisitions par des entreprises qui gardent leur autonomie. Le texte ne précise pas si le Conseil national peut les y contraindre et ne s'explique pas plus sur les moyens de contrainte qui peuvent être employés.

Il y a donc incertitude sur l'étendue des pouvoirs d'exécution du Conseil national des charbonnages dans ce domaine.

Il y a également incertitude sur la procédure d'exécution des plans. Le plan comportera-t-il par lui-même, dès qu'il est rendu obligatoire, des effets juridiques, par exemple, la modification des limites des concessions ou l'obligation d'amodier ou, au contraire, ne contiendra-t-il que des directives générales dont la réalisation devra être mise en œuvre par des décisions postérieures du Conseil national des charbonnages ?

On peut se demander si les mesures d'exécution pour devenir obligatoires nécessiteront également l'intervention d'un arrêté royal, après avis du Conseil d'État.

Le troisième alinéa de l'article 7 dispose que le Conseil national des charbonnages ordonne la fermeture des sièges d'exploitation qui ne répondent plus aux conditions de sécurité ou de rentabilité indispensables. Dans l'exécution de cette mission, il veille au maintien de la production globale de charbon et à la « réadaptation » des travailleurs affectés par les fermetures. Il semble que cette dernière phrase n'ait

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18^e mei 1957 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot wijziging en aanvulling der wet dd. 13 augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen en der geordende wetten op de mijnen, groeven en graverijen », heeft de 4^e juni 1957 het volgend advies gegeven :

Het voorontwerp van wet strekt er toe, de taak van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen te wijzigen. Tot dusver was dit een zuiver adviserende taak. Het voorontwerp wil aan de Raad, benevens die adviserende bevoegdheid, een nieuwe beslissingsbevoegdheid toekennen.

Zijn beslissingen zullen evenwel niet uit zichzelf bindend zijn; zij moeten, na advies van de Raad van State, door een koninklijk besluit bindend worden gemaakt.

De nieuwe bevoegdheden van de Nationale Raad zijn hoofdzakelijk vastgelegd in de bepaling die, luidens artikel 1 van het ontwerp, artikel 7 van de wet van 13 augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen moet worden.

De Nationale Raad voor de steenkolenmijnen, aldus dit artikel 7, tweede lid, maakt de algemene plannen op in verband met de ruilverkavelingen en versmeltingen van mijnconcessies binnen het bestek van elk bekken, de concentratie der mijnzetels en de modernisering der installaties, en zorgt voor de uitvoering van de door hem getroffen maatregelen.

Wil men tot een uitvoering van die plannen komen, dan zullen een aantal maatregelen nodig zijn. Grenzen van concessies zullen moeten worden gewijzigd, verpachtingen verplicht gesteld, ophaalschachten, zelfs mijnzetels gesloten, installaties verbeterd.

Noch uit de lezing van het ontwerp, noch uit de aan de Raad van State verstrekte inlichtingen kan stellig worden opgemaakt wat de bevoegdheid van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen op dit gebied is.

In evengenoemd tweede lid van artikel 7 wordt immers bepaald dat de Raad zorgt voor de uitvoering van de door hem getroffen maatregelen, terwijl andere bepalingen hem bevoegdheid geven om de sluiting te bevelen van mijnzetels die niet meer aan onontbeerlijke veiligheids- of rentabiliteitsvereisten voldoen (art. 7, derde lid), en ook om een concessie vervallen te verklaren wanneer de concentratie der bedrijven dit nodig maakt (nieuw art. 69bis van de gecoördineerde wetten op de mijnen).

De vraag is dus, of de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen voor het uitvoeren van de plannen die hij heeft opgemaakt geen andere beslissingen zou moeten kunnen nemen dan die welke uitdrukkelijk zijn vermeld in artikel 7, derde lid, en in het nieuwe artikel 69bis van de gecoördineerde wetten.

In sommige gevallen zullen de betrokken ondernemingen moeten samenwerken om de algemene plannen te verwezenlijken. Dit zal vooral het geval zijn wanneer de Raad de modernisering van bepaalde installaties overweegt. Dergelijke plannen betekenen dat autonoom blijvende ondernemingen aankopen zullen moeten doen. De tekst zegt niet of de Nationale Raad ze daartoe kan dwingen en geeft evenmin uitsluitel over aan te wenden dwangmiddelen.

Er is dus onzekerheid over de omvang van de uitvoeringsbevoegdheid van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen op dit gebied.

Onzekerheid is er ook over de procedure voor het uitvoeren van de plannen. Zo kan de vraag worden gesteld of het plan, zodra het verplicht wordt, uit zichzelf rechtsgevolgen zal hebben, bij voorbeeld, de wijziging van de grenzen der concessies of de verplichting tot verpachten, dan wel of het slechts algemene richtlijnen zal bevatten die door latere beslissingen van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen ten uitvoer moeten worden gelegd ?

Een andere vraag is, of ook voor het bindend maken van de uitvoeringsmaatregelen een koninklijk besluit op advies van de Raad van State nodig is ?

Het derde lid van artikel 7 bepaalt, dat de Nationale Raad de sluiting beveelt van de mijnzetels die niet meer aan de onontbeerlijke veiligheids- of rentabiliteitsvereisten voldoen, en dat hij bij de uitvoering van deze opdracht zorgt voor de handhaving van de globale kolenproductie en voor de « wederaanpassing » der door de sluiting getroffen arbeiders. Deze laatste volzin lijkt geen juridische strekking

pas de portée juridique. Les auteurs du projet souhaitent que le Conseil national veille au maintien de la production globale du charbon et à la « réadaptation » des travailleurs affectés par la fermeture. Mais ni le maintien de la production globale, ni la réadaptation des travailleurs ne paraissent être des conditions de la réalisation desquelles dépend la légalité de la décision.

Si, contrairement à cette interprétation, la fermeture des sièges d'exploitation est conditionnée par le maintien de la production globale du charbon et la réaffectation des travailleurs, cette condition ne doit pas s'appliquer à la fermeture pour cause de sécurité mais uniquement à la fermeture pour rentabilité insuffisante.

L'alinéa 4 dispose que le Conseil national des charbonnages détermine, compte tenu des besoins des entreprises, de leurs ressources propres et de leurs possibilités d'autofinancement, le montant de toutes les aides financières qui leur sont éventuellement accordées par l'Etat et les institutions de crédit.

Les termes employés permettraient de soutenir que le Conseil national des charbonnages fixe le montant des aides financières que l'Etat doit accorder et le montant des crédits que les institutions de crédit — on entend par là sans nul doute les institutions publiques de crédit — doivent accorder. Une telle interprétation se heurte, en ce qui concerne l'Etat, aux principes constitutionnels en matière budgétaire et aux fondements mêmes de la souveraineté de l'Etat.

Dès lors, si le Conseil national des charbonnages se borne à une estimation des aides financières et des crédits à accorder, cette disposition n'est pas à sa place à l'article 7. Elle ne confère pas, en effet, un pouvoir de décision. Il ne se conçoit pas davantage qu'un arrêté royal sanctionne une telle estimation.

L'alinéa 5 dispose que le Conseil national des charbonnages accorde aux entreprises les subventions prévues dans les dispositions budgétaires. L'article 4 du Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier interdit les subventions ou aides accordées par les Etats sous quelque forme que ce soit. Aux termes du § 11 de la convention relative aux dispositions transitoires, pourront seules être maintenues les aides et subventions déclarées à la Haute Autorité lors de son entrée en fonctions, lorsque la Haute Autorité donne son accord sur leur maintien.

Le § 26 de la même convention permettra également au Gouvernement belge d'accorder des subventions correspondant aux frais d'exploitation additionnels résultant des conditions naturelles des gisements.

L'accord de la Haute Autorité est exigé tant en ce qui concerne le montant que les modalités d'octroi des subventions. Il en résulte que la loi belge ne peut pas confier au Conseil national des charbonnages le pouvoir d'accorder des subventions, si tant est que ce pouvoir implique celui de déterminer les modalités des subventions.

Le projet prévoit également que le Conseil arrête avec les institutions de crédit le montant et les modalités des crédits de rééquipement à accorder par celles-ci. Si ce texte n'a comme portée que de soumettre à l'accord du Conseil national l'octroi de crédit, les termes employés, et particulièrement le mot « arrête », ne conviennent pas.

L'avant-dernier alinéa dispose que le Conseil approuve les conventions à intervenir entre l'Etat et les tiers quant à l'exploitation des réserves minières de Campine.

Deux remarques sont à faire à ce sujet. A moins qu'il n'entre dans les intentions du Gouvernement de soumettre des conventions déjà conclues et auxquelles l'Etat lui-même est partie, à l'approbation d'un établissement public, hypothèse pour le moins invraisemblable, le terme « approuvé » est employé improprement. L'intervention du Conseil national consistera plutôt à donner un avis conforme au sujet d'un projet de convention.

De toute manière, l'obligation d'avoir recours à un arrêté royal pour donner force obligatoire à la décision du Conseil ne se conçoit pas dans pareil cas.

Le texte du nouvel article 5 de la loi du 13 août 1947 est, dans sa majeure partie, conforme au texte actuel. Dans le système de la loi de 1947, le Conseil national des charbonnages n'a qu'un rôle consultatif. La rédaction de l'article s'harmonise avec cette conception, mais elle ne se concilie plus avec la mission nouvelle du Conseil national des charbonnages et les pouvoirs qui lui sont donnés. On rencontre à l'article 5 plusieurs dispositions qui font double emploi avec l'article 7 ou qui le contredisent.

Ainsi le 2° de l'article 5, qui prévoit que le Conseil « prépare les règles uniformes suivant lesquelles les charbonnages devront présenter leur bilan et leur compte de profits et pertes », fait double emploi avec l'antépénultième alinéa de l'article 7, qui dispose que le Conseil « établit les règlements relatifs à la présentation des bilans et comptes de profits et pertes des entreprises ».

Le pouvoir « d'élaborer des plans d'ensemble relatifs aux remembrements et aux fusions de concessions minières, à la concentration des sièges d'extraction et à la modernisation des installations », celui de

te hebben. De stellers van het ontwerp wensen dat de Nationale Raad zorgt voor de handhaving van de globale kolenproductie en voor de « wederaanpassing » van de door de sluiting getroffen arbeiders. Maar noch de handhaving van de globale productie, noch de wederaanpassing van de arbeiders lijken onmisbare voorwaarden voor de wettigheid van de beslissing te zijn.

Indien het, in strijd met deze interpretatie, zo is dat de globale productie moet worden gehandhaafd en dat de arbeiders weder moeten worden tewerkgesteld alvorens een mijnzetel mag worden gesloten, dan kan deze eis niet gelden voor sluiting om veiligheidsredenen maar alleen voor sluiting wegens onvoldoende rentabiliteit.

Het vierde lid zegt, dat de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen, « mits inachtneming van de behoeften der bedrijven, van hun eigen middelen en van hun zelffinancieringsmogelijkheden, het bedrag van elke financiële hulp vaststelt, die hun gebeurlijk door de Staat en de kredietinstellingen wordt verleend ».

Op grond van de gebruikte bewoordingen zou men kunnen beweren, dat de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen het bedrag vaststelt van de financiële hulp die de Staat moet verlenen, en van de kredieten die de kredietinstellingen — bedoeld worden ongetwijfeld de openbare kredietinstellingen — moeten verstrekken. Voor zover het de Staat betreft, druipt zodanige interpretatie in tegen de grondwettelijke beginselen inzake begroting en tegen de grondslagen zelf van de Staatssoevereiniteit.

Zo de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen zich bepaalt tot het nemen van de toezicht te kennen financiële hulp en kredieten, hoort deze bepaling niet thuis in artikel 7. Zij verleent immers geen bevoegdheid tot beslissen. Het is ook niet denkbaar dat een koninklijk besluit een dergelijke raming bekrachtigt.

Het vijfde lid bepaalt, dat « de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen aan de bedrijven de bij de begrotingsbepalingen voorziene toelagen toekent ». Artikel 4 van het verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal verbiedt de door de Staten verleende subsidies of hulp, in welke vorm ook. Luidens § 11 van de overeenkomst met betrekking tot de overgangsbepalingen mogen alleen de hulp en de subsidies waarvan aan de Hoge Autoriteit na haar ambtsaanvaarding mededeling is gedaan worden gehandhaafd, indien de Hoge Autoriteit hierin toestemt.

Op grond van § 26 van diezelfde overeenkomst zal de Belgische Regering eveneens subsidies kunnen verlenen overeenkomende met de bijkomende exploitatiekosten, die het gevolg zijn van de natuurlijke gesteldheid der steenkolenlagen.

Zowel het bedrag van de subsidies als de wijze waarop zij worden toegekend zijn aan de goedkeuring van de Hoge Autoriteit onderworpen. Hieruit volgt dat de Belgische wet aan de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen geen bevoegdheid tot het toekennen van subsidies kan verlenen, althans indien dit bevoegdheid tot het vaststellen van de subsidieregelen impliceert.

Verder zegt het ontwerp: « hij stelt met de kredietinstellingen het bedrag en de modaliteiten der door deze laatste te verlenen kredieten vast ». Betekent deze tekst alleen dat voor het toekennen van kredieten de goedkeuring van de Nationale Raad is vereist, dan zijn de gebruikte bewoordingen, vooral de woorden « stelt vast », ondienstig.

Het voorlaatste lid bepaalt, dat « de Raad de tussen de Staat en derden te sluiten overeenkomsten inzake de ontginning der Kempische mijnes reserves goedkeurt ».

Hierbij zijn twee opmerkingen te maken. Tenzij de bedoeling van de Regering is — maar dit is op zijn minst onwaarschijnlijk — dat een openbare instelling haar goedkeuring moet hechten aan reeds gesloten overeenkomsten waarbij de Staat zelf partij is, zijn de woorden « keurt goed » niet op hun plaats. De taak van de Nationale Raad zal er veeleer in bestaan, een gelijklopend advies over een ontwerp-overeenkomst te geven.

Het is hoe dan ook niet denkbaar, dat in dergelijk geval een koninklijk besluit nodig zou zijn om de beslissing van de Raad bindend te maken.

De tekst van het nieuwe artikel 5 van de wet van 13 augustus 1947 is grotendeels de herhaling van de huidige tekst. In de regeling van de wet van 1947 is de taak van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen zuiver adviserend. De redactie van dit artikel ligt in de lijn van deze opvatting, maar strookt niet meer met de nieuwe taak van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen en de hem opgedragen bevoegdheden. Artikel 5 bevat een aantal bepalingen die artikel 7 nodeeloos herhalen of tegenspreken.

Zo is het 2° van artikel 5, volgens hetwelk de Raad « eenvormige regels uitwerkt volgens welke de kolenmijnen hun balansen en hun winst- en verliesrekeningen moeten opmaken », een dubbelure van het dertienste lid van artikel 7, volgens hetwelk de Raad « de reglementen betreffende de opmaking der balansen en winst- en verliesrekeningen der bedrijven bepaalt ».

De bevoegdheid om « de gezamenlijke plannen op te maken in verband met de ruilverkavelingen en versmeltingen van mijnconcessies, de concentratie der ontginningszetsels en de modernisering der installaties »,

« déterminer le montant des aides financières » ainsi que celui « d'arrêter avec les institutions parastatales de crédit le montant et les modalités des crédits de rééquipement », que l'on trouve aux alinéas 2, 4 et 6 de l'article 7, supposent nécessairement la mission prévue au 3° de l'article 5 « de poursuivre une enquête approfondie sur les besoins de rééquipement les plus urgents et de formuler des recommandations en cette matière ».

Ces mêmes dispositions de l'article 7 nécessiteront également la modification du 6° de l'article 5. Il n'est plus utile, en effet, de prévoir que le Conseil « procède à un examen approfondi de la répartition géographique des concessions minières, de l'état des travaux du fond et de l'équipement de chacun des exploitants », et fait « rapport, à la suite de cet examen, sur tous les remembrements et fusions des charbonnages », si d'autre part le Conseil reçoit un pouvoir de décision en ces matières.

Le 5° de l'article 5, où figure la mission « de suggérer toutes mesures susceptibles de réduire la consommation propre de combustible des charbonnages » peut être inclus dans le 9°, qui prévoit que le Conseil doit « donner son avis sur les problèmes de l'utilisation rationnelle du charbon ».

Le 8° du même article prévoit que le Conseil « donnera son avis sur les conditions générales d'octroi à des tiers des permis d'exploitation des réserves minières de la Campine ». La législation actuelle ne connaît pas « les permis d'exploitation »; sans doute vise-t-on ici les « amodiations » qui sont prévues par le projet de loi relatif à la concessibilité des ressources charbonnières de la Campine.

Le Conseil d'Etat recommande de définir d'abord l'objet de la compétence du Conseil, d'indiquer ensuite les tâches ou missions particulières qu'on entend lui imposer et, enfin, de définir les pouvoirs de décision qui lui sont confiés.

..

Aux termes du nouvel article premier, des délégués de certains ministres font partie du Conseil national des charbonnages. On peut se demander si les délégués sont tenus ou non de suivre les instructions qui leur seront données par le Ministre.

La même question peut être posée au sujet du directeur général et des deux inspecteurs généraux des mines.

Dans l'affirmative, il convient de grouper les membres mentionnés sous les numéros 3, 4, 5 et 6 de l'article 1^{er} sous un seul numéro et de rédiger le texte de la manière suivante :

- « 3. cinq représentants du Gouvernement, à savoir :
- » un délégué du Ministre des Finances,
- » un délégué du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale,
- » le directeur général des Mines,
- » deux inspecteurs généraux des Mines, chargés du service de l'économie charbonnière et des services extérieurs. »

Cette modification entraînera celle du pénultième alinéa.

Dans la négative, on pourrait s'exprimer comme suit :

- « 3. un membre présenté par le Ministre des Finances;
- » 4. un membre présenté par le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale;
- » 5. le directeur général des Mines;
- » 6. les deux inspecteurs généraux des Mines chargés du service de l'économie charbonnière et des services extérieurs;
- » 7. ... (comme dans le projet) ...
- » 8. un membre présenté par la S.N.C.I.;
- » 9. un membre présenté par la Caisse générale d'Épargne et de Retraite. »

On peut toutefois se demander, à propos du 6, s'il est de bonne technique législative de se référer à des grades, fonctions et subdivisions de services administratifs, qu'il appartient au pouvoir exécutif d'instituer et de modifier quand il le juge à propos.

Le troisième alinéa de l'article 3^{quater}, qui prévoit que le Roi détermine le montant des frais, jetons de présence et indemnités des membres du Conseil, fait double emploi avec l'article 10, aux termes duquel le Roi détermine le mode de rémunération des membres, des secrétaires, etc., ainsi que le montant des indemnités pour frais de déplacement dans l'exercice de leurs fonctions. En outre, il est difficile de saisir la différence entre, d'une part, les dispositions qui feront l'objet du règlement d'ordre intérieur arrêté par le Conseil et approuvé par le Roi dont fait mention l'alinéa 1^{er} de l'article 3^{quater}, et, d'autre part, les modalités de fonctionnement qui, d'après l'article 10, seront fixées par le Roi. Les dispositions des articles 3^{quater} et 10 devraient être remaniées à la lumière de ces considérations.

de bevoegdheid om « het bedrag van de financiële hulp vast te stellen » en de bevoegdheid om « met de parastatale kredietinstellingen het bedrag en de modaliteiten der kredieten vast te stellen », welke bevoegdheden respectievelijk in het tweede, vierde en zesde lid van artikel 7 worden verleend, onderstellen noodzakelijk de onder 3° van artikel 5 omschreven taak inzake « het instellen van een grondig onderzoek naar de meest dringende behoeften met het oog op de wederuitrusting en het doen van aanbevelingen op dit stuk ».

Deze voorschriften van artikel 7 maken ook een wijziging van 6° van artikel 5 noodzakelijk. Het is immers overbodig te bepalen, dat de Raad « een grondig onderzoek instelt naar de aardrijkskundige spreiding der mijnconcessies, de stand van de ondergrondse werken en de uitrusting van elk bedrijf » en « verslag uitbrengt over elke versmelting of ruilverkaveling van kolennijnen », als een ander artikel aan de Raad een beslissingsbevoegdheid in diezelfde zaken opdraagt.

Het 5° van artikel 5, waar sprake is van de bevoegdheid om « alle maatregelen voor te stellen welke kunnen bijdragen tot vermindering van het eigen brandstofverbruik der kolennijnen », kan ondergebracht worden onder 9° volgens hetwelk de Raad « advies moet uitbrengen over de vraagstukken in verband met het rationeel gebruik en de valorisatie der kolen ».

Volgens 8° van hetzelfde artikel zal de Raad « advies uitbrengen over de algemene voorwaarden der verlening aan derden van vergunningen tot ontginning der mijnreserves in de Kempen ». In de huidige wetgeving zijn « vergunningen tot ontginning » onbekend; ongetwijfeld worden hier de « verpachtingen » bedoeld die door het ontwerp van wet betreffende de concessiemogelijkheid der Kempische kolenreserves in het vooruitzicht worden gesteld.

De Raad van State geeft in overweging, eerst het onderwerp van de bevoegdheid van de Raad te omschrijven, daarna de bijzondere taken en opdrachten van die raad vast te stellen en tenslotte aan te geven welke beslissingsbevoegdheden hem worden opgedragen.

..

Luidens het nieuwe artikel 1 maken « afgevaardigden » van sommige Ministers deel uit van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen. De vraag kan worden gesteld of deze « afgevaardigden » de door hun Minister vastgestelde richtlijnen al dan niet moeten volgen.

Dezelfde vraag geldt ten opzichte van de directeur-generaal en van de twee inspecteurs-generaal van het mijnwezen.

Zoja, dan zouden de nummers 3 tot 6 van artikel 1 onder één nummer moeten worden gebracht, als volgt :

- « 3. vijf vertegenwoordigers van de Regering, namelijk :
- » een gemachtigde van de Minister van Financiën,
- » een gemachtigde van de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,
- » de directeur-generaal van het Mijnwezen,
- » twee inspecteurs-generaal van het Mijnwezen belast met de dienst voor de koleneconomie en met de buitendiensten. »

Zodanige wijziging maakt dan een aanpassing van het voorlaatste lid noodzakelijk.

In het tegenovergestelde geval kan de tekst als volgt worden gelezen :

- « 3. een lid, voorgedragen door de Minister van Financiën;
- » 4. een lid, voorgedragen door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg;
- » 5. de directeur-generaal van het Mijnwezen;
- » 6. de twee inspecteurs-generaal, belast met de dienst voor de koleneconomie en de buitendiensten;
- » 7. ... (zoals in het ontwerp) ...
- » 8. een lid, voorgedragen door de N.M.K.N.;
- » 9. een lid, voorgedragen door de Algemene Spaar- en Lijfrentekas. »

In verband met 6 is het echter de vraag, of het uit een oogpunt van wetgevingstechniek wel aangewezen is, te verwijzen naar graden, ambten en afdelingen van administratieve diensten welke de uitvoerende macht naar goedgevoelen kan instellen en wijzigen.

Het derde lid van artikel 3^{quater}, dat bepaalt dat de Koning het bedrag vaststelt van de kosten, het presentiegeld en de vergoedingen van de leden van de Raad, is een dubbelure van artikel 10 volgens hetwelk de Koning « de bezoldigingswijze der leden, der secretarissen, der deskundigen, enz., evenals het bedrag van de vergoedingen wegens verplaatsingskosten bij de uitoefening van hun ambt bepaalt ». Voorts is niet duidelijk, wat het verschil kan zijn tussen enerzijds de bepalingen die opgenomen zullen worden in het onder artikel 3^{quater}, eerste lid, bedoelde « reglement van orde » dat door de Raad opge maakt en door de Koning goedgekeurd zal worden, en anderzijds de « werkingsmodaliteiten » welke volgens artikel 10 door de Koning zullen worden vastgesteld. Het bepaalde in artikel 3^{quater} en artikel 10 behoort dus met inachtneming van deze opmerkingen te worden herzien.

L'article 7bis prévoit que le Roi peut désigner pour les entreprises qui reçoivent des subsides de l'Etat... un commissaire du Gouvernement autorisé à siéger dans les organes d'administration et à assurer si elles sont gérées conformément à l'intérêt général. Cette disposition ne précise pas pendant combien de temps le Roi peut imposer aux entreprises bénéficiaires de subsides la présence d'un commissaire.

..

L'article 8 institue dans chaque bassin minier un comité régional consultatif.

Si la consultation de ce comité est obligatoire, il conviendrait de le prévoir explicitement.

..

Aux termes de l'article 9, alinéa 3, les personnes chargées de faire des investigations pour le compte du Conseil national des charbonnages sont assermentées.

Pour respecter le prescrit de l'article 127 de la Constitution, le projet devrait déterminer la formule du serment. Il devrait également préciser entre les mains de qui ce serment sera prêté.

..

Le commissaire du Gouvernement désigné en vertu de l'article 7bis s'assure que les entreprises sont gérées conformément à l'intérêt général, tandis que le commissaire du Gouvernement désigné en vertu de l'article 11 veille à ce que les décisions soient conformes à l'intérêt « économique » général. Si, comme le délégué du Gouvernement l'a déclaré, aucune distinction n'est à faire entre « l'intérêt général » et « l'intérêt économique général », le mot « économique » devrait être omis.

..

Par suite d'une erreur de numérotation, la loi instituant le Conseil national des charbonnages, telle qu'elle sera modifiée par le présent projet, comportera deux articles 11.

..

L'article 2 de l'avant-projet abroge le titre II de la loi du 13 août 1947, lequel comprenait entre autres un article 11 et un article 12, qui avaient inséré respectivement un article 301ter dans le Code des droits d'enregistrement et un article 821, 16°, dans le Code des droits de timbre; il remplace ces deux dispositions par de nouveaux articles 11 et 12 ayant pour objet l'insertion dans les dits Codes d'articles portant les mêmes numéros, mais dont la rédaction est légèrement différente.

Les articles 11 et 12 de la loi de 1947 n'étant pas des dispositions autonomes, il ne s'indique pas de les remplacer comme tels; le but poursuivi, c'est-à-dire la substitution de textes nouveaux aux articles 301ter du Code des droits d'enregistrement et 821, 16°, du Code des droits de timbre, peut être atteint plus directement et plus simplement par des dispositions conçues comme suit :

Art. 3.

L'article 301ter, inséré dans le Code des droits d'enregistrement par la loi du 13 août 1947, modifié par les lois des 14 février 1950, 27 juillet 1953 et 20 juillet 1955, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 301ter. — Sont enregistrés gratuitement ... »

» La gratuité est subordonnée à l'annexion, à l'acte, au moment de l'enregistrement, d'une copie conforme de l'arrêté royal visé à l'article 8 des lois coordonnées sur les mines, minières et carrières, ou de l'arrêté royal visé à l'article 7 de la loi instituant le Conseil national des charbonnages.

» Le premier alinéa est également applicable ... ».

Art. 4.

L'article 821, 16°, inséré dans le Code des droits de timbre par la loi du 14 février 1950, est remplacé par la disposition suivante :

« 16° les actions émises ... »

» L'exemption est subordonnée à l'annexion à l'acte, au moment de l'enregistrement, d'une copie conforme de l'arrêté royal visé à l'article 8 des lois coordonnées sur les mines, minières et carrières, ou de l'arrêté royal visé à l'article 7 de la loi instituant le Conseil national des charbonnages. »

Volgens artikel 7bis kan de Koning voor de bedrijven die Rijkstoelagen ontvangen, een Regeringscommissaris aanwijzen « die er toe gemachtigd is in de beheerslichamen zitting te hebben en na te gaan of de bedrijven overeenkomstig het algemeen belang worden beheerd ». Het artikel zegt niet voor hoe lang de Koning een Regeringscommissaris aan bedrijven, die toelagen ontvangen, kan toevoegen.

..

Artikel 8 stelt voor elk mijnbekken een gewestelijk adviescomité in.

Is de raadpleging van dit comité verplicht, dan moet dit uitdrukkelijk worden gezegd.

..

Luidens artikel 9, derde lid zijn het beëdigde personen die met onderzoekingen vanwege de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen worden belast.

Ter voldoening aan het voorschrift van artikel 127 van de Grondwet, dient het eedformulier in het ontwerp te worden vastgesteld. Ook zou moeten worden bepaald in wiens handen de eed wordt afgelegd.

..

De op grond van artikel 7bis aangestelde Regeringscommissaris gaat na of de bedrijven overeenkomstig het algemeen belang worden beheerd, terwijl de Regeringscommissaris die ingevolge van artikel 11 wordt aangesteld, althans volgens de Franse tekst van dit artikel, toeziet, dat de beslissingen met het algemeen « economisch » belang stroken. Moet, zoals de gemachtigde van de Regering heeft verklaard, geen onderscheid worden gemaakt tussen het « algemeen belang » en het « algemeen economisch belang », dan behoort in de Franse tekst van artikel 11 het woord « économique » te worden geschrapt.

..

Ingevolge een vergissing bij de nummering van de artikelen, zal de wet tot instelling van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen na door het onderhavige ontwerp te zijn gewijzigd twee artikelen 11 bevatten.

..

Artikel 2 van het voorontwerp heft titel II van de wet van 13 augustus 1947 op, welke titel onder meer bestond uit een artikel 11 en een artikel 12 die respectievelijk een artikel 301ter in het Wetboek der registratierechten en een artikel 821, 16°, in het Wetboek der zegelrechten hebben ingevoegd; artikel 2 vervangt deze beide bepalingen door nieuwe artikelen 11 en 12, die er toe strekken in beide genoemde wetboeken artikelen in te voegen met dezelfde nummers maar met een lichtjes verschillende tekst.

De artikelen 11 en 12 van de wet van 1947 zijn geen zelfstandige bepalingen, zodat het niet aangewezen is ze als zodanig te vervangen; het doel, de artikelen 301ter van het Wetboek der registratierechten en 821, 16°, van het Wetboek der zegelrechten, door nieuwe bepalingen te vervangen, kan directer en eenvoudiger worden bereikt door de volgende teksten :

Art. 3.

Artikel 301ter, in het Wetboek der registratierechten ingevoegd door de wet van 13 augustus 1947, gewijzigd bij de wetten van 14 februari 1950, 27 juli 1953 en 20 juli 1955, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 301ter. — Kosteloos worden geregistreerd ... »

» De kosteloosheid is afhankelijk van de toevoeging aan de akte, bij de registratie, van een gewaarmerkt afschrift van het koninklijk besluit bedoeld in artikel 8 van de samengeordende wetten op de mijnen, groeven en graverijen, of van het koninklijk besluit bedoeld in artikel 7 van de wet tot instelling van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen.

» Het eerste lid is ook van toepassing ... ».

Artikel 821, 16°, dat door de wet van 14 februari 1950 in het Wetboek der zegelrechten is ingevoegd, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 16° de door vennootschappen tot exploitatie van kolenmijnen uitgegeven aandelen ... »

» De vrijstelling is afhankelijk van de toevoeging der akte, bij de registratie, van een gewaarmerkt afschrift van het koninklijk besluit bedoeld in artikel 8 van de samengeordende wetten op de mijnen, groeven en graverijen, of van het koninklijk besluit bedoeld in artikel 7 van de wet tot instelling van de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen. »

Ces dispositions pourraient figurer sous l'intitulé « Dispositions additionnelles », où elles précèderaient l'article 3 du projet, qui deviendrait l'article 5.

S'il est donné suite à la suggestion qui vient d'être faite, l'article 2 du projet se bornerait à abroger le titre II de la loi du 13 août 1947 et à le remplacer par la disposition appelée, selon le projet, à devenir l'article 13 de cette loi.

Dans ce cas, l'erreur de numérotation signalée plus haut n'aura aucune conséquence; en effet, l'ancien article 11 aura disparu.

Quant à la disposition qui, d'après le projet, deviendrait l'article 13 de la loi du 13 août 1947, elle devrait en former l'article 12.

On peut toutefois se demander, à propos de cette dernière disposition, à laquelle le projet tend également à attribuer un caractère permanent, s'il n'est pas préférable de l'insérer directement elle aussi dans la législation fiscale, c'est-à-dire dans les lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, notamment dans le chapitre I, § 3, relatif à la taxe mobilière et dans le chapitre I, § 4, relatif à la taxe professionnelle.

Si cette dernière suggestion était retenue, l'article 2 du projet devrait se borner à abroger purement et simplement le titre II de la loi du 13 août 1947.

L'article 3 de l'avant-projet de la loi ajoute un article 69bis aux lois coordonnées sur les mines, minières et carrières. Cette disposition permettra au Conseil national des charbonnages de déchoir d'office une concession lorsque la nécessité d'une concentration des exploitations l'impose.

Ce pouvoir est utile si le Conseil national ne peut modifier d'autorité les limites des concessions ou imposer les amodiations nécessaires. S'il possède ces pouvoirs, la possibilité de déchoir le concessionnaire perd sa raison d'être.

On remarquera que les dispositions coordonnées sur les mines relatives à la déchéance et à la révocation ne prévoient l'indemnité qu'en ce qui concerne la reprise des installations de la surface (art. 72 des lois coordonnées).

Si l'on applique à la déchéance prononcée par le Conseil national des charbonnages toutes les dispositions des lois sur les mines, relatives à la déchéance, on aboutira au retrait sans indemnité de la propriété de la mine, alors que l'article 7 des lois coordonnées déclare que l'acte de concession donne la propriété perpétuelle de la mine.

Si le Conseil national des charbonnages a le pouvoir de modifier les limites des concessions ou d'imposer des amodiations, il conviendra également d'insérer dans le projet les règles relatives à l'indemnisation du concessionnaire auquel tout ou partie de la concession est retirée ou auquel une amodiation est imposée. C'est ce qu'a prévu la loi du 25 juillet 1952 facilitant les amodiations peu importantes de concessions minières.

L'article unique de cette loi, devenu l'article 8bis des lois coordonnées sur les mines, minières et carrières, porte en effet ce qui suit :

« L'amodiation peut être accordée sur demande d'un seul des concessionnaires autorisés, même en l'absence d'accords préalables entre parties. Si les concessionnaires ne peuvent s'entendre sur le montant de l'indemnité due pour la partie de gisement cédée, le litige sera tranché par le tribunal de première instance dans le ressort duquel est situé le siège administratif de l'amodiation. En cas d'urgence, la députation permanente peut autoriser l'exploitation avant décision du tribunal. »

La chambre était composée de
MM. :

J. SUETENS, *premier président*;
H. BUCH, *conseiller d'Etat*;
K. MEES, *conseiller d'Etat*;
L. FREDERICQ, *assesseur de la section de législation*;
F. DUCHENE, *assesseur de la section de législation*;

Madame :

J. DE KOSTER, *greffier adjoint, greffier*.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. K. MEES. Le rapport a été présenté par M. P. MAROY, auditeur.

Le Greffier,

(s.) J. DE KOSTER.

Le Président,

(s.) J. SUETENS.

Pour deuxième expédition délivrée au Ministre des Affaires Economiques.

Le 13 juin 1957.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

Deze bepalingen kunnen worden ondergebracht onder het opschrift « Aanvullende bepalingen », waar zij zouden komen vóór artikel 3 van het ontwerp, dat dan artikel 5 zou worden.

Wordt op de zo even gemaakte opmerking ingegaan, dan moet artikel 2 van het ontwerp alleen titel II van de wet van 13 augustus 1947 opheffen en deze titel vervangen door de bepaling, die volgens het ontwerp artikel 13 van deze wet zou worden.

Zo zou ook de verkeerde nummering vervallen, want het oude artikel 11 zal verdwenen zijn.

De bepaling die volgens het ontwerp artikel 13 van de wet van 13 augustus 1947 zou worden, zou dan artikel 12 moeten worden.

In verband met dit laatste artikel, waaraan het ontwerp eveneens een blijvend karakter wenst te verbinden, kan echter de vraag worden gesteld of het niet wenselijk is ook deze bepaling rechtstreeks in de belastingwetgeving in te voegen, dat is in de samengevoegde wetten betreffende de inkomstenbelastingen, met name in hoofdstuk I, § 3, met betrekking tot de mobiliënbelasting en in hoofdstuk I, § 4, met betrekking tot de bedrijfsbelastingen.

Wordt ook op dit voorstel ingegaan, dan moet artikel 2 van het ontwerp zich beperken tot het opheffen van titel II van de wet van 13 augustus 1947.

Artikel 3 van het voorontwerp van wet vult de samengevoegde wetten op de mijnen, groeven en graverijen met een artikel 69bis aan. Volgens dit artikel kan de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen een « concessie ambtshalve vervallen verklaren, wanneer een concentratie der bedrijven zulks nodig maakt ».

Deze bevoegdheid heeft haar nut, indien de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen de grenzen van de concessies niet op eigen gezag kan wijzigen noch tot de nodige verpachtingen kan verplichten. Kan hij het wel, dan heeft de mogelijkheid om de concessiehouder vervallen te verklaren geen reden van bestaan meer.

Opgemerkt moge worden, dat de gecoördineerde bepalingen op de mijnen met betrekking tot het verval en de intrekking slechts voor het overnemen van de bovengrondse installaties schadeloosstelling voorzien (art. 72 van de gecoördineerde wetten).

Worden alle bepalingen van de mijnwetten betreffende de vervallen verklaringen toegepast op de door de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen uitgesproken vervallenverklaringen, dan zal dit er op neerkomen dat de eigendom van de mijn zonder schadeloosstelling wordt teruggenomen, terwijl artikel 7 van de gecoördineerde wetten verklaart dat de akte van concessie « het mijnveld in eeuwigdurende eigendom verleent ».

Is de Nationale Raad voor de steenkolenmijnen bevoegd om grenzen van concessies te wijzigen of tot verpachtingen te verplichten, dan dient het ontwerp ook voorzieningen te treffen inzake schadeloosstelling van de concessiehouder te wiens opzichte de concessie geheel of gedeeltelijk wordt ingetrokken of een verpachting wordt opgelegd. Hierin was reeds voorzien door de wet van 25 juli 1952 tot vergemakkelijking van het verpachten van weinig belangrijke gedeelten der mijnconcessies.

Het enig artikel van deze wet, dat artikel 8bis van de gecoördineerde wetten op de mijnen, groeven en graverijen is geworden, zegt :

« De verpachting kan toegestaan worden op verzoek van een der belanghebbende concessiehouders, zelfs bij gebreke van voorafgaand akkoord tussen partijen. Indien de concessiehouders zich niet kunnen verstaan omtrent het bedrag der vergoeding voor het gedeelte van het geconcedeerd mijnveld, wordt het geschil beslecht door de rechtbank van eerste aanleg van het gebied waarin de administratieve zetel van de verpachter gelegen is. In dringende gevallen kan de bestendige deputatie de ontginning toelaten vooraleer de rechtbank beslist heeft. »

De kamer was samengesteld uit
de HH. :

J. SUETENS, *eerste-voorzitter*;
H. BUCH, *raadsheer van State*;
K. MEES, *raadsheer van State*;
L. FREDERICQ, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;
F. DUCHENE, *bijzitter van de afdeling wetgeving*;

Mevrouw :

J. DE KOSTER, *adjunct-griffier, griffier*.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. K. MEES. Het verslag werd uitgebracht door de H. P. MAROY, auditeur.

De Griffier,

(get.) J. DE KOSTER.

De Voorzitter,

(get.) J. SUETENS.

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de Minister van Economische Zaken.

De 13^e juni 1957.

De Griffier van de Raad van State,

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Economiques,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Affaires Economiques est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions du Titre Premier de la loi du 13 août 1947, instituant le Conseil national des Charbonnages, ainsi que l'Institut national de l'Industrie charbonnière modifiée par les lois des 14 février 1950, 27 juillet 1953 et 20 juillet 1955 sont abrogées et remplacées par les suivantes :

Du Conseil national des Charbonnages.

Article premier.

Il est créé un Conseil national des Charbonnages, ayant son siège à Bruxelles et doté de la personnalité civile, dont la composition est fixée comme suit :

1° cinq membres désignés parmi les candidats présentés sur une liste double par les organisations les plus représentatives de la direction des entreprises charbonnières; deux d'entre eux doivent être ingénieurs des mines en activité dans une entreprise charbonnière;

2° cinq membres désignés parmi les candidats présentés sur une liste double par les organisations les plus représentatives du personnel ouvrier et employé des charbonnages;

3° un membre présenté par le Ministre des Finances;

4° un membre présenté par le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale;

5° le Directeur général des Mines;

6° deux hauts fonctionnaires de l'Administration des Mines présentés par le Ministre des Affaires Economiques;

7° trois experts indépendants n'appartenant ni au premier ni au deuxième groupe ci-dessus et compétents dans les problèmes de l'économie charbonnière;

8° un délégué de la Société nationale de Crédit à l'Industrie et un délégué de la Caisse générale d'Epargne et de Retraite.

Les membres dont il est question aux 1°, 2°, 3°, 4°, 6°, 7° et 8° ci-dessus sont nommés par le Roi.

En cas d'empêchement, les membres titulaires désignés sous les numéros 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6° et 8° peuvent être remplacés par des membres suppléants. La nomination des suppléants est faite dans les mêmes conditions que celle des titulaires.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Economische Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Economische Zaken is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

EERSTE ARTIKEL.

De bepalingen onder de Eerste Titel der bij de wetten van 14 februari 1950, 27 juli 1953 en 20 juli 1955 gewijzigde wet van 13 augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen alsook van het Nationaal Instituut voor Steenkolenmijnverheid, worden opgeheven en door de volgende vervangen :

De Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen.

Eerste artikel.

Er wordt een met rechtspersoonlijkheid beklede Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen met zetel te Brussel ingesteld, waarvan de samenstelling als volgt vastgesteld is :

1° vijf leden aangewezen onder de personen, die door de voor de directie der kolenbedrijven meest representatieve organisaties op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen zijn; twee onder hen moeten als mijnningenieur in een kolenbedrijf werkzaam zijn;

2° vijf leden aangewezen onder de personen, die door de voor het arbeiders- en bediendenpersoneel der kolenmijnen meest representatieve organisaties op een dubbele lijst van kandidaten voorgedragen zijn;

3° een door de Minister van Financiën voorgedragen lid;

4° een door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg voorgedragen lid;

5° de Directeur-generaal van het Mijnwezen;

6° twee door de Minister van Economische Zaken voorgedragen hoge ambtenaren van het Mijnwezen;

7° drie onafhankelijke deskundigen, die noch tot de eerste noch tot de tweede voormelde groep behoren en voor de vraagstukken der koleneconomie bevoegd zijn;

8° een afgevaardigde van de Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid en een afgevaardigde van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

De onder 1°, 2°, 3°, 4°, 6°, 7° en 8° vermelde leden worden door de Koning benoemd.

In geval van belet, kunnen de onder 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6° en 8° vermelde werkelijke leden door plaatsvervangende leden worden vervangen. De benoeming der plaatsvervangers geschiedt onder dezelfde voorwaarden als deze van de werkelijke leden.

Art. 2.

Le Conseil est complété par des membres siégeant avec voix consultative.

Sont désignés en cette qualité :

1° les quatre directeurs divisionnaires des bassins de l'Administration des Mines;

2° le Directeur du Service géologique;

3° deux membres représentant les employeurs et deux membres représentant les travailleurs des industries utilisatrices de charbon.

Ces derniers sont nommés par le Roi.

Le Conseil peut, en outre, faire appel au concours d'autres experts.

Art. 3.

La présidence du Conseil est exercée par le Ministre ayant les mines dans ses attributions ou par son délégué et la vice-présidence par le Directeur général des Mines.

Art. 3bis.

La durée du mandat des membres effectifs, suppléants et siégeant à titre consultatif, nommés par le Roi, est de trois ans. Leur mandat est renouvelable.

Art. 3ter.

Le Conseil se réunit sur convocation de son président. Il doit être réuni lorsque cinq membres en font la demande.

Le Conseil délibère valablement lorsque la majorité des membres désignés à l'article premier sont présents.

Les délibérations sont prises à la majorité simple des voix. Le président n'a pas voix délibérative.

Art. 4.

La préparation et l'exécution des travaux du Conseil, les travaux permanents d'étude et les tâches de secrétariat, sont assurés par un service spécial constitué au sein de la Direction générale des Mines.

Art. 5.

Le Conseil étudie, soit à son initiative, soit à celle du Ministre ayant les mines dans ses attributions, toutes mesures d'ordres technique, administratif, économique, financier ou juridique, destinées à coordonner, rationaliser et surveiller la production, la distribution et la consommation du charbon.

Il se préoccupe également des problèmes sociaux tels que : niveau de vie des ouvriers, recrutement, formation professionnelle, licenciement et reclassement de la main-d'œuvre, hygiène et sécurité des travaux.

Art. 2.

De Raad wordt aangevuld door leden met raadgevende stem.

Worden in deze hoedanigheid aangewezen :

1° de vier divisiedirecteurs der bekkens van het Mijnwezen;

2° de Directeur van de Aardkundige Dienst;

3° twee leden ter vertegenwoordiging van de werkgevers en twee leden ter vertegenwoordiging van de werknemers der kolenverbruikende industrieën.

Deze laatsten worden door de Koning benoemd.

De Raad kan daarenboven een beroep doen op de medewerking van andere deskundigen.

Art. 3.

Het voorzitterschap van de Raad wordt door de Minister tot wiens bevoegdheid het mijnwezen behoort of door diens afgevaardigde en het ondervoorzitterschap door de Directeur-Generaal van het Mijnwezen waargenomen.

Art. 3bis.

De duur van het mandaat der door de Koning benoemde werkelijke, plaatsvervangende en met raadgevende stem zitting hebbende leden is vastgesteld op drie jaar. Het mandaat is hernieuwbaar.

Art. 3ter.

De vergaderingen van de Raad worden door zijn voorzitter belegd. De raad moet vergaderen wanneer vijf leden zulks vragen.

De beraadslagingen van de Raad zijn geldig, wanneer de meerderheid der in het eerste artikel vermelde leden aanwezig is.

De beslissingen worden bij eenvoudige stemmenmeerderheid getroffen. De voorzitter heeft geen medebeslissende stem.

Art. 4.

De voorbereiding en uitvoering der werkzaamheden van de Raad, het bestendig studiewerk en de opdrachten van het secretariaat worden waargenomen door een bij de Algemene Directie van het Mijnwezen ingestelde bijzondere dienst.

Art. 5.

De Raad bestudeert, hetzij uit eigen beweging, hetzij op verzoek van de Minister tot wiens bevoegdheid het Mijnwezen behoort, alle maatregelen van technische, administratieve, economische, financiële of rechtskundige aard, welke de ordening en de rationalisering van en het toezicht over de voortbrenging, de verdeling en het verbruik der kolen beogen.

Hij houdt zich eveneens bezig met maatschappelijke vraagstukken, zoals : levensstandaard der arbeiders, aanwerving der werkkrachten, beroepsopleiding, afdanking en herclassering der arbeidskrachten, hygiëne en veiligheid op het werk.

Art. 6.

Le Conseil a pour mission :

1° de contrôler l'activité des charbonnages et d'informer le Gouvernement de toutes situations qui, par leur maintien ou leur développement, nuiraient à l'intérêt général;

2° de préparer les règles uniformes suivant lesquelles les charbonnages devront présenter leur bilan et leur compte de profits et pertes;

3° de poursuivre une enquête approfondie sur les besoins de rééquipement les plus urgents et de formuler des recommandations en cette matière;

4° de fournir à la Commission nationale mixte des mines toutes informations relatives à l'amélioration du statut et des conditions de travail des mineurs;

5° de procéder à un examen approfondi de la répartition géographique des concessions de mines de houille, de l'état des travaux du fond et de l'équipement de chacun des exploitants; de faire rapport, à la suite de cet examen, sur tous remembrements et fusions de charbonnages qu'il reconnaîtra nécessaires pour augmenter le volume de la production ou pour en diminuer le coût; de donner des indications sur les conditions susceptibles de favoriser lesdits remembrements et fusions; de provoquer des réunions de conciliation entre les représentants des entreprises dont il recommande la fusion;

6° de relever et de contrôler les prix de revient des charbonnages, d'en analyser les facteurs et d'en suivre l'évolution, de dégager les effets exercés par le niveau des prix sur le volume de la production et sur les conditions d'exploitation et de formuler tous avis pour que ces effets n'exercent pas une action défavorable sur l'économie charbonnière;

7° de donner son avis sur les conditions générales d'octroi à des tiers de l'exploitation des réserves charbonnières de la Campine et sur les possibilités d'exploitation des gisements profonds du Borinage;

8° de donner son avis sur les problèmes de l'utilisation rationnelle du charbon et de la valorisation du charbon et de suggérer toutes mesures susceptibles de réduire la consommation propre de combustible des charbonnages.

Art. 7.

Dans le cadre de la mission impartie au Conseil par les articles 5 et 6 ci-dessus, indépendamment des avis qu'il est appelé à donner au Gouvernement en exécution de ceux-ci et sans préjudice des pouvoirs légaux et réglementaires de l'Administration des Mines, le Conseil est investi du pouvoir de prendre des décisions dans les matières suivantes lorsqu'il estime que l'intérêt général le commande.

Il élabore les plans d'ensemble relatifs aux remembrements et aux fusions de concessions de mines de houille dans le cadre de chaque bassin, à la concentration des sièges d'extraction et à la modernisation des installations. Il ordonne, en conséquence, la fermeture des sièges d'exploitation qui ne répondent plus aux conditions de sécurité ou de productivité indispensables. Dans l'exécution de cette mission, il veille au maintien de la production globale de charbon et à la réadaptation des travailleurs affectés par les fermetures.

Il détermine, compte tenu des besoins des entreprises, de leurs ressources propres et de leurs possibilités d'autofinancement, le montant de toutes les aides financières qui leur sont nécessaires. Dans la mesure autorisée par le Traité

Art. 6.

De Raad heeft tot taak :

1° de bedrijvigheid der kolenmijnen te controleren en de Regering op de hoogte te brengen van alle toestanden, welke, indien ze mochten voortduren of zich ontwikkelen, het algemeen belang zouden schaden;

2° eenvormige regels uit te werken, volgens welke de kolenmijnen hun balans en hun winst- en verliesrekening moeten opmaken;

3° een grondig onderzoek in te stellen naar de meest dringende behoeften met het oog op de wederuitrusting en aanbevelingen op dit stuk te doen;

4° de Nationale Gemengde Mijncommissie alle inlichtingen te verstrekken met het oog op de verbetering van het statuut en de arbeidsvoorwaarden der mijnwerkers;

5° een grondig onderzoek in te stellen naar de aardrijkskundige spreiding der steenkolenmijnconcessies, de stand van de ondergrondse werken en de uitrusting van elk bedrijf; na dit onderzoek verslag uit te brengen over elke versmelting of ruilverkaveling van kolenmijnen, welke hij nodig mocht achten om de omvang der productie te verhogen of de kosten er van te verlagen; gegevens te verschaffen over de voorwaarden, waaronder bedoelde versmeltingen en ruilverkavelingen in de hand kunnen worden gewerkt; vergaderingen tot overleg tussen de vertegenwoordigers der bedrijven waarvan hij de versmeltingen aanbeveelt, te beleggen;

6° nota te nemen van de kostprijzen der kolenmijnen en er toezicht op uit te oefenen, de bestanddelen er van te ontleden en het verloop er van gade te slaan, de uitwerking van het prijspeil op de productie-omvang en op de ontginningsvoorwaarden na te gaan en alle adviezen uit te brengen, waardoor voorkomen kan worden, dat deze uitwerking een ongunstige terugslag op de koleneconomie heeft;

7° advies uit te brengen over de algemene voorwaarden der verlening aan derden van vergunningen tot ontginning der kolenreserves in de Kempen, alsook over de ontginningsmogelijkheden van diep gelegen lagen in de Borinage;

8° advies uit te brengen over de vraagstukken in verband met het rationeel gebruik en de valorisatie der kolen en alle maatregelen voor te stellen, welke het eigen verbruik der mijnen beperken.

Art. 7.

Binnen het bestek der bij voormelde artikelen 5 en 6 aan de Raad opgelegde taak, afgezien van de adviezen, welke hij de Regering ter uitvoering hiervan dient te verstrekken, en onverminderd de wettelijk gestelde en verordenende macht van het Mijnwezen, is de Raad er toe gemachtigd, wanneer hij meent, dat het algemeen belang zulks vergt, beslissingen op de volgende gebieden te treffen.

Hij maakt de gezamenlijke plannen op in verband met de ruilverkavelingen en versmeltingen van steenkolenmijnconcessies binnen het bestek van elk bekken, de concentratie der ontginningszetels en de modernisering der installaties. Hij beveelt bijgevolg de sluiting van de ontginningszetels, welke niet meer aan de onontbeerlijke veiligheids- of productiviteitsvoorwaarden beantwoorden. Bij de uitvoering dezer opdracht, zorgt hij voor de handhaving van de globale kolenvoortbrenging en voor de wederaanpassing der door zulke sluitingen getroffen arbeiders.

Hij stelt mits inachtneming van de behoeften der bedrijven, van hun eigen middelen en van hun zelffinancieringsmogelijkheden het bedrag van elke financiële hulp vast, die zij nodig hebben. In de mate waarin het Verdrag tot oprich-

instituant la C.E.C.A., il leur octroie les subventions prévues dans les dispositions budgétaires. Il fixe avec les institutions paraétatiques de crédit le montant et les modalités des crédits de rééquipement à accorder par celles-ci. Il contrôle l'utilisation des fonds et veille à l'exécution des programmes dont il a assuré le financement.

Il établit les règlements relatifs à la présentation des bilans et comptes de profits et pertes des entreprises.

Il approuve les projets de convention à intervenir entre l'Etat et les tiers quant à l'exploitation des réserves charbonnières de Campine.

Les décisions du Conseil sont rendues obligatoires par arrêté royal. Le Ministre qui a les mines dans ses attributions est chargé de l'exécution des décisions du Conseil.

Art. 7bis.

Le Roi peut, pour un temps qu'il détermine, désigner pour les entreprises qui reçoivent des subsides de l'Etat et après avis du Conseil, un Commissaire du Gouvernement, autorisé à siéger dans les organes d'administration et de direction de celles-ci, à s'assurer qu'elles sont gérées conformément à l'intérêt économique général et à faire rapport de ses constatations au Conseil et au Ministre ayant les mines dans ses attributions.

Art. 8.

Il est institué dans chaque bassin minier un Comité régional consultatif, constitué paritairement de représentants des organisations les plus représentatives des employeurs et du personnel ouvrier et employé des entreprises charbonnières.

Le Comité régional est présidé par le directeur divisionnaire des mines du bassin minier ou par son suppléant.

Le Comité régional a pour mission de donner au Conseil national des Charbonnages son avis sur tous les problèmes sur lesquels le Conseil national est appelé à donner un avis ou prendre une décision et qui concernent le bassin considéré.

Dans l'exécution de sa mission, il peut consulter toutes personnes susceptibles de l'éclairer, tels que dirigeants d'exploitations, ingénieurs, membres des conseils d'entreprise, représentants des pouvoirs locaux et régionaux.

Le Roi arrête la composition des comités régionaux et procède à la nomination de leurs membres. Leur mandat a une durée de trois ans. Il est renouvelable.

Le secrétariat des comités régionaux est assuré par un fonctionnaire de la division correspondante de l'Administration des Mines.

Art. 9.

Le Conseil national des Charbonnages dispose des pouvoirs d'investigation les plus étendus en vue et dans les limites de l'accomplissement de sa mission; il peut notamment consulter tout document et entendre toute personne en vue de l'exécution de sa mission.

ting van de E.G.K.S. zulks toelaat, kent hij hun de bij de begrotingsbepalingen voorziene toelagen toe. Hij stelt met de parastatale kredietinstellingen het bedrag en de modaliteiten der door deze laatste te verlenen kredieten tot wederuitrusting vast. Hij controleert de aanwending der fondsen en zorgt voor de uitvoering der door zijn toedoen gefinancierde programma's.

Hij bepaalt de reglementen betreffende de opmaking der balansen en winst- en verliesrekeningen der bedrijven.

Hij keurt de ontwerpen der tussen de Staat en derden te sluiten overeenkomsten in zake de ontginning der Kempijsche kolenreserves goed.

De beslissingen van de Raad worden bij koninklijk besluit verbindend verklaard. De Minister tot wiens bevoegdheid het Mijnwezen behoort, is belast met de uitvoering der beslissingen van de Raad.

Art. 7bis.

Voor de bedrijven, welke Rijkstoelagen ontvangen, kan de Koning voor een door hem te bepalen duur, na advies van de Raad, een Regeringscommissaris aanwijzen, die er toe gemachtigd is in de beheer- of bestuurslichamen dezer bedrijven zitting te hebben, na te gaan of ze overeenkomstig het algemeen economisch belang worden beheerd en over zijn vaststellingen verslag uit te brengen bij de Raad en bij de Minister onder wie het Mijnwezen ressorteert.

Art. 8.

In elk mijnbekken wordt een Gewestelijk Adviescomité ingesteld, dat paritair samengesteld is uit vertegenwoordigers der voor de werkgevers en voor het arbeiders- en bediendenpersoneel der kolenbedrijven meest representatieve organisaties.

Het Gewestelijk Comité wordt door de divisiedirecteur der mijnen van het mijnbekken of door diens plaatsvervanger voorgezeten.

Het Gewestelijk Comité heeft tot taak bij de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen advies uit te brengen nopens alle vraagstukken, waaromtrent de Nationale Raad een advies dient te verstrekken of een beslissing dient te treffen en welke betrekking hebben op het beschouwde bekken.

Bij de uitvoering van zijn opdracht kan het Comité alle personen raadplegen, die het zouden kunnen voorlichten, onder meer bedrijfsleiders, ingenieurs, leden der bedrijfsraden, vertegenwoordigers der plaatselijke en gewestelijke overheid.

De Koning bepaalt de samenstelling der gewestelijke comité's en benoemt er de leden van. De duur van hun mandaat is vastgesteld op drie jaar. Het kan hernieuwd worden.

Het secretariaat der gewestelijke comité's wordt door een ambtenaar van de overeenstemmende divisie van het Mijnwezen waargenomen.

Art. 9.

De Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen beschikt over de meest uitgebreide opsporingsbevoegdheid met het oog op en binnen de perken van de vervulling van zijn opdracht; hij kan onder meer alle bescheiden raadplegen en alle personen horen met het oog op de uitvoering van zijn opdracht.

Le Conseil peut subdéléguer tout ou partie de ses pouvoirs prévus à l'alinéa précédent à certains de ses membres ou à des personnes désignées par lui agissant isolément ou en collège.

Lorsqu'elles sont dûment mandatées à cet effet, ces personnes peuvent entrer dans tous les immeubles ou installations du fond et de la surface et consulter toutes écritures quelconques sans les déplacer. Elles sont assermentées et tenues au secret professionnel. L'article 458 du Code pénal leur est applicable sans préjudice des sanctions disciplinaires éventuelles.

Art. 9bis.

Le Conseil peut décider l'envoi de missions à l'étranger, soit de certains de ses membres, soit d'experts désignés par lui en vue de recueillir toutes informations utiles sur les modes d'exploitations d'entreprises étrangères et sur leurs résultats.

Art. 10.

Le Roi détermine les modalités de fonctionnement du Conseil national des Charbonnages, le mode de rémunération des membres du Conseil national, du Secrétariat, des experts et des personnes chargées de mission par cet organisme, ainsi que le montant des indemnités pour frais de déplacement dans l'exercice de leurs fonctions.

Le Conseil établit son règlement d'ordre intérieur; celui-ci est approuvé par le Roi.

Les frais de fonctionnement du Conseil sont mis à charge du budget du Ministère des Affaires Economiques.

Art. 10bis.

Le Roi peut désigner un commissaire du Gouvernement dans tout organisme ou groupement fédéré sur le plan national ayant pour objet la répartition et la livraison du charbon aux entreprises et aux particuliers. Le Commissaire du Gouvernement a le droit de siéger dans les organismes d'administration et de veiller à ce que les décisions prises par ces organismes soient conformes à l'intérêt économique général.

Le Commissaire du Gouvernement peut prendre son recours dans les trois jours contre toute décision qui serait contraire à la présente loi, aux arrêtés d'exécution ou à l'intérêt général. Ce recours est suspensif. La décision devient exécutoire si, dans le délai de quinze jours, le Ministre ayant les affaires économiques dans ses attributions n'a pas donné suite au recours.

Ces délais sont francs et se comptent à partir du jour où la décision est venue à la connaissance du Commissaire du Gouvernement, soit par la notification qui lui est faite, soit par sa présence à la réunion de l'organisme où elle a été prise.

Il fait rapport de ses constatations au Conseil national des Charbonnages et au Ministre ayant les Mines dans ses attributions.

*
**

De Raad kan de hem bij de vorige alinea toegekende machten geheel of ten dele overdragen aan sommige van zijn leden of aan door hem aangewezen personen, die afzonderlijk of in college optreden.

Wanneer bedoelde personen daartoe behoorlijk bevoegd verklaard zijn, mogen zij alle gebouwen of inrichtingen onder of boven de grond betreden en alle welkdanige schrifturen raadplegen zonder ze te verplaatsen. Zij worden beëdigd en zijn door het beroepsgeheim gebonden. Artikel 458 van het Strafwetboek is op hen toepasselijk, onverminderd de gebeurlijke tuchtstraffen.

Art. 9bis.

De Raad mag sommige van zijn leden of door hem aangewezen deskundigen met zendingen in het buitenland belasten met het oog op het inwinnen van alle nuttige gegevens in verband met de exploitatiewijze der buitenlandse bedrijven en hun uitslagen.

Art. 10.

De Koning bepaalt de werkingsmodaliteiten van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen, de bezoldigingswijze van de leden van de Nationale Raad, van het Secretariaat, van de deskundigen en de door vermeld lichaam met opdrachten belaste personen, evenals het bedrag der vergoedingen wegens verplaatsingskosten bij de uitoefening van hun ambt.

De Raad legt zijn reglement van orde vast; bedoeld reglement wordt door de Koning goedgekeurd.

De werkingskosten van de Raad zijn ten laste van de begroting van het Ministerie van Economische Zaken.

Art. 10bis.

De Koning kan een Regeringscommissaris aanwijzen in alle op nationaal vlak verbonden lichamen of groeperingen, die zich met de verdeling en levering van kolen aan de bedrijven en private personen bezighouden. De Regeringscommissaris is er toe gerechtigd in de beheerlichamen zitting te hebben en er voor te zorgen, dat de door bedoelde lichamen genomen beslissingen met het algemeen economisch belang stroken.

De Regeringscommissaris kan binnen drie dagen zijn verhaal nemen tegen elke beslissing, welke in strijd zou zijn met onderhavige wet, de uitvoeringsbesluiten of het algemeen belang. Dit verhaal heeft schorsende uitwerking. De beslissing wordt uitvoerbaar indien de Minister onder wiens bevoegdheid de Economische Zaken ressorteren, binnen een termijn van vijftien dagen geen gevolg aan het verhaal heeft gegeven.

Deze termijnen gelden als volle termijnen en zijn te rekenen met ingang van de dag waarop de Regeringscommissaris van de beslissing kennis heeft gekregen, hetzij door de hem overgemaakte kennisgeving, hetzij door zijn aanwezigheid op de vergadering van het lichaam waar ze genomen werd.

Hij brengt over zijn vaststellingen verslag uit bij de Nationale Raad en de Minister onder wie het Mijnwezen ressorteert.

*
**

ART. 2.

Le titre II de la loi du 13 août 1947, instituant le Conseil national des Charbonnages, ainsi que l'Institut national de l'Industrie charbonnière, modifiée par les lois des 14 février 1950, 27 juillet 1953 et 20 juillet 1955, est abrogée et remplacée par les dispositions suivantes :

Dispositions générales.

Art. 11.

Il est intercalé dans le code des droits d'enregistrement, d'hypothèques et de greffe, un article 301^{ter}, ainsi conçu :

« Art. 301^{ter}. — Sont enregistrés gratuitement les actes constatant une réunion de concessions de mines de houille, une cession, un échange ou une amodiation d'une partie de ces concessions.

» La gratuité est subordonnée à l'annexion à l'acte, au moment de l'enregistrement, d'une copie certifiée conforme de l'arrêté royal visé à l'article 8 des lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919, ou à l'article 7 de l'ARTICLE PREMIER de la présente loi.

» Le premier alinéa est également applicable lorsque les actes précités constatent en même temps la cession des biens affectés à l'exploitation de la concession ou partie de concession cédée. »

Art. 12.

Il est ajouté à l'article 82 du Code des droits de timbre un 16° ainsi conçu :

« 16° Les actions émises par les sociétés qui ont pour objet l'exploitation de charbonnages, par suite de la fusion de pareilles sociétés ou l'absorption de biens ou avoirs d'une ou plusieurs autres sociétés affectées à cette activité.

» L'exemption est subordonnée à l'annexion à l'acte constatant la fusion ou l'absorption, au moment de l'enregistrement, d'une copie certifiée conforme de l'arrêté royal visé à l'article 8 des lois sur les mines, minières et carrières, coordonnées par l'arrêté royal du 15 septembre 1919, ou à l'article 7 de l'ARTICLE PREMIER de la présente loi. »

Art. 13.

La taxe mobilière, la taxe professionnelle et la contribution nationale de crise ne sont pas applicables à l'occasion du partage de l'avoir social des sociétés de capitaux ou de personnes, qui ont pour objet l'exploitation de charbonnages et qui, avec l'approbation des autorités compétentes, liquideront par absorption ou fusion.

Toutefois, en cas de partage ultérieur de l'avoir social de la société absorbante ou de la société née de la fusion, le capital déductible en vue de l'application, dans son chef, des dispositions de l'article 15, § 2, des lois coordonnées relatives aux impôts sur les revenus, sera constitué par le total des capitaux qui, au moment de l'absorption ou de la fusion, étaient susceptibles d'être déduits dans le chef des sociétés absorbantes et absorbées ou des sociétés fusionnées,

ART. 2.

Titel II der bij de wetten van 14 februari 1950, 27 juli 1953 en 20 juli 1955 gewijzigde wet van 13 augustus 1947 houdende instelling van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen alsook van het Nationaal Instituut voor Steenkolenrijverheid wordt opgeheven en door de volgende bepalingen vervangen :

Algemene bepalingen.

Art. 11.

In het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt een als volgt luidend artikel 301^{ter} ingelast :

« Art. 301^{ter}. — Worden kosteloos geregistreerd de akten tot vaststelling van een vereniging van steenkolenmijnconcessies, een afstand, een uitwisseling of een verpachting van een gedeelte dezer concessies.

» De kosteloosheid is ondergeschikt aan de toevoeging aan de akte, bij de registratie, van een voor eensluidend verklaard afschrift van het koninklijk besluit bedoeld bij artikel 8 der bij het koninklijk besluit van 15 september 1919 geordende wetten op de mijnen, groeven en graverijen, of bedoeld bij artikel 7 van het EERSTE ARTIKEL van onderhavige wet.

» De eerste alinea is ook van toepassing wanneer voormelde akten terzelfdertijd de afstand van goederen vaststellen, welke voor de exploitatie van het afgestane concessiedeelte worden gebruikt. »

Art. 12.

Aan artikel 82 van het Wetboek der zegelrechten wordt een als volgt luidend 16° toegevoegd :

« 16° De door de vennootschappen tot exploitatie van kolenmijnen uitgegeven aandelen ingevolge de versmelting van dergelijke vennootschappen of de opslorping van goederen of bezittingen, welke aan één of meer andere voor dezelfde bedrijvigheid bestemde vennootschappen toebehooren.

» De vrijstelling is ondergeschikt aan de toevoeging, aan de akte tot vaststelling van de versmelting of de opslorping, bij de registratie, van een voor eensluidend verklaard afschrift van het koninklijk besluit bedoeld bij artikel 8 der bij het koninklijk besluit van 15 september 1919 geordende wetten op de mijnen, groeven en graverijen, of bedoeld bij artikel 7 van het EERSTE ARTIKEL van onderhavige wet. »

Art. 13.

De mobiliënbelasting, de bedrijfsbelasting en de nationale crisisbelasting zijn niet toepasselijk bij de verdeling van het maatschappelijk vermogen der vennootschappen van kapitalen of van personen, die de exploitatie der kolenmijnen ten doel hebben en die met goedkeuring der bevoegde overheid door opslorping of versmelting in vereffening worden gesteld.

Nochtans, in geval van latere verdeling van het maatschappelijk vermogen der opslorpende vennootschap of der uit de versmelting ontstane vennootschap wordt het kapitaal, dat, wat haar betreft, aftrekbaar is voor de toepassing der bepalingen van artikel 15, § 2, der geordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen, gevormd door het totaal der kapitalen, welke bij de opslorping of de versmelting mochten afgetrokken worden in hoofde van de opslor-

majoré ou diminué selon le cas de libérations effectives ou des remboursements de capital opérés postérieurement à l'absorption ou à la fusion.

D'autre part, la société absorbante ou la société née de la fusion pourra parfaire l'amortissement, en exemption d'impôt, des éléments amortissables, acquis du fait de l'absorption ou de la fusion, sur la base de la valeur d'investissement ou de revient admise antérieurement à l'absorption ou à la fusion dans le chef des sociétés absorbées ou fusionnées.

*
**

Dispositions additionnelles.

ART. 3.

Il est ajouté aux lois sur les mines, minières et carrières coordonnées par arrêté royal du 15 septembre 1919, un article 69bis ainsi libellé :

« Art. 69bis. — Sans préjudice des causes de déchéance prévues à l'article 69, toute concession de mine de houille peut être déclarée déchue d'office sur décision motivée du Conseil national des Charbonnages ordonnant cette déchéance et prise dans le cadre des décisions prévues à l'article 7 de l'ARTICLE PREMIER.

» L'arrêté royal entérinant cette décision stipulera que la déchéance vaut révocation.

» Cette déchéance décidée conformément aux alinéas ci-dessus dispensera de l'application de l'article 70 et du premier alinéa de l'article 71.

» Les contestations relatives au règlement des indemnités qui peuvent être dues par le nouvel exploitant aux titulaires de la concession révoquée sont de la compétence des tribunaux. »

Donné à Bruxelles, le 18 juin 1957.

pende en opgeslorpte vennootschappen of van de versmolten vennootschappen, volgens het geval verhoogd of verminderd met de na de opslorping of versmelting gedane werkelijke volstorting en kapitaal terugbetalingen.

De opslorpende vennootschap of de uit de versmelting ontstane vennootschap mag anderdeels de belastingvrije afschrijving van de door opslorping of door versmelting verworven aflosbare bestanddelen voltooien op grondslag van de investerings- of kostwaarde, welke vóór de opslorping of versmelting in hoofde van de opgeslorpte of versmolten vennootschappen toegelaten werd.

*
**

Aanvullingsbepalingen.

ART. 3.

Aan de bij het koninklijk besluit van 15 september 1919 geordende wetten op de mijnen, groeven en graverijen wordt een als volgt luidend artikel 69bis toegevoegd.

« Art. 69bis. — Onverminderd de bij artikel 69 bepaalde vervaloorzaken kan elke steenkolenmijnconcessie ambtshalve vervallen worden verklaard op grond van een met redenen omklede beslissing van de Nationale Raad voor de Steenkolenmijnen, waarbij dit verval wordt bevolen en welke genomen wordt binnen het bestek der bij artikel 7 van het EERSTE ARTIKEL bepaalde beslissingen.

» Het koninklijk besluit tot bekrachtiging van bedoelde beslissing moet bedingen, dat de vervallenverklaring als concessieherroeping geldt.

» Uit hoofde van bewust verval, waartoe overeenkomstig voorgaande alinea's werd besloten, hoeven artikel 70 en de eerste alinea van artikel 71 niet toegepast.

» De betwistingen betreffende de regeling der vergoedingen, die eventueel door de nieuwe exploitant aan de houders van een herroepen concessie verschuldigd zijn, behoren tot de bevoegdheid der rechtbanken. »

Gegeven te Brussel, de 18^e juni 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Affaires Économiques,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Economische Zaken,

J. REY.